

DIRETTIVA 2004/109/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**tal-15 ta' Diċembru 2004**

dwar l-armonizzazzjoni tar-rekwiżiti ta' trasparenza f'dak li għandu x'jaqsam ma' informazzjoni dwar emittenti li t-titoli tagħhom huma ammessi għall-kummerċ f'suq regolat u li temenda d-Direttiva 2001/34/KE

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 44 u 95 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew ⁽²⁾,

Filwaqt li jaġixxu skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat ⁽³⁾,

Billi:

- (1) Swieq ta' titoli li jkunu effiċjenti, trasparenti u integrati jikkontribwixxu għal suq wahdieni ġenwin fil-Komunità u jsostnu t-tkabbir u l-holqien ta' xogħol permezz ta' allokkazzjoni aħjar tal-kapital u permezz ta' tnaqqis fl-ispejjeż. Il-komunikazzjoni ta' informazzjoni preċiża, komprensiva u fil-hin dwar l-emittenti jibni kunfidenza dejjiema fl-investitur u jippermetti li ssir stima informata tar-rendiment u ta' l-assi tan-negozju tagħhom. Dan itej-jeb kemm il-protezzjoni ta' l-investitur kif ukoll l-effiċjenza tas-suq.
- (2) Għal dan il-fini, l-emittenti ta' titoli għandhom jiżguraw trasparenza xierqa għall-investituri permezz ta' l-ghoti regolari ta' informazzjoni. Għall-istess fini, l-azzjonisti, jew il-persuni fiżiċi jew ġuridiċi li għandhom id-dritt tal-vot jew l-istrumenti finanzjarji li jaġhtu l-jedd li jinkisbu ishma eżistenti bi drittijiet tal-vot, għandhom jinformaw ukoll lill-emittenti bl-akkwist jew b'bidliet ohra f'holdings importanti f'kumpanniji sabiex dawn ta' l-aħhar ikunu f'posizzjoni li jzommu lill-pubbliku informat.
- (3) Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tal-11 ta' Mejju 1999, intitolata "Implimentazzjoni tal-qafas għas-swieq finanzjarji: Pjan ta' Azzjoni", tidentifika serje ta' azzjonijiet li huma meħtieġa sabiex is-suq wahdieni għas-servizzi finanzjarji jitlesta. Il-Kunsill Ewropew ta' Lisbona ta' Marzu 2000 isejjah għall-implimentazzjoni ta' dak il-Pjan ta' Azzjoni sa l-2005. Il-Pjan ta' Azzjoni jenfasizza l-htieġa li tithejja Direttiva li ttejjeb ir-rekwiżiti ta' trasparenza. Din il-htieġa giet ikkonfermata mill-Kunsill Ewropew ta' Barċellona ta' Marzu 2002.
- (4) Din id-Direttiva għandha tkun kompatibbli mad-dmirijiet u mad-doveri konferiti fuq is-Sistema Ewropea ta' Banek ċentrali (SEBC) u fuq il-banek ċentrali ta' l-Istati Membri mit-Trattat u l-Istatut tas-Sistema Ewropea ta' Banek ċen-

trali u tal-Bank ċentrali Ewropew; f'dan ir-rigward għandha tingħata attenzjoni partikolari għall-banek ċentrali ta' l-Istati Membri li fil-preżent għandhom l-ishma tagħhom ammessi għall-kummerċ f'suq regolat, sabiex ikun garantit li jiġu segwiti l-għanijiet primarji tal-ligi Komunitarja.

- (5) L-armonizzazzjoni akbar tad-disposizzjonijiet tal-ligi nazzjonali dwar ir-rekwiżiti ta' informazzjoni perijodika u kontinwa għall-emittenti ta' titoli għandha twassal għal livell għoli ta' protezzjoni min-naħa ta' l-investitur fil-Komunità kollha. Madankollu, din id-Direttiva ma taffettwax il-legislazzjoni eżistenti tal-Komunità dwar unitajiet mahruġa minn impriži ta' investiment kollettiv minbarra dawk tat-tip magħluq, jew dwar unitajiet akkwistati jew trasferiti f'impriži bħal dawn.
- (6) Għall-iskopijiet ta' din id-Direttiva, is-sorveljanza ta' emittent jew ta' titoli ta' debitu, meta d-denominazzjoni ta' kull unità tkun inqas minn EUR 1 000, l-aħjar li ssir mill-Istat Membru fejn l-emittent jkollu l-uffiċju registrat tiegħu. F'dan ir-rigward, huwa essenzjali li tiġi żgurata l-konsistenza mad-Direttiva 2003/71/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-4 ta' Novembru 2003 dwar il-prospett li għandu jiġi ppubblikat meta titoli jiġu offruti lill-pubbliku jew jiġu ammessi għall-kummerċ. ⁽⁴⁾ Bl-istess mod, għandha tkun introdotta ċerta flessibilità sabiex l-emittenti minn pajjiżi terzi u l-kumpanniji tal-Komunità jkollhom għażla ta' Stat Membru ta' l-oriġini meta johorġu titoli għajr dawk imsemmija hawn fuq.
- (7) Livell għoli ta' protezzjoni għall-investitur fil-Komunità kollha jgħin it-tnehhija ta' xkiel għall-ammissjoni ta' titoli fis-swieq regolati li jkunu jinsabu jew joperaw fi Stat Membru. Stati Membri għajr l-Istat Membru ta' l-oriġini m'għandhomx jithallew jillimitaw l-ammissjoni ta' titoli fuq is-swieq regolati tagħhom permezz ta' l-imposizzjoni ta' rekwiżiti aktar stretti fir-rigward ta' l-informazzjoni perijodika u kontinwa dwar l-emittenti li jkunu ammessi għall-kummerċ f'suq regolat.
- (8) It-tnehhija ta' xkiel fuq il-bażi tal-prinċipju ta' l-Istat Membru ta' l-oriġini taħt din id-Direttiva ma għandhiex taffettwa oqsma li mhumiex koperti b'din id-Direttiva, bħal ma huma d-drittijiet ta' l-azzjonisti li jintervjenu fl-amministrazzjoni ta' l-emittent. Lanqas ma għandha taffettwa d-dritt ta' l-Istat Membru ta' l-oriġini li jitlob lill-emittent sabiex jippubblika, barra dan kollu, l-informazzjoni regolata kollha jew partijiet minnha fil-gazzetti.

⁽¹⁾ ĠU C 80, 30.3.2004, p.128.

⁽²⁾ ĠU C 242, 9.10.2003, p. 6.

⁽³⁾ Opinjoni tal-Parlament Ewropew tat-30 ta' Marzu 2004 (għad mhux ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u Deċiżjoni tal-Kunsill tat-2 ta' Diċembru 2004.

⁽⁴⁾ ĠU L 345, 31.12.2003, p. 64.

- (9) Ir-Regolament (KE) Nru 1606/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Lulju 2002 dwar l-applikazzjoni ta' standards ta' kontabilità internazzjonali⁽¹⁾ diġà witta t-triq għall-konvergenza ta' standards ta' rapportaġġ finanzjarju madwar il-Komunità għall-emittenti li t-titoli tagħhom ikunu ammessi għall-kummerċ f'suq regolat u li huma mehtieġa jhejju kontijiet ikkonsolidati. B'hekk, ġie diġà stabbilit reġim speċifiku għall-emittenti tat-titoli li jmur lil hinn mis-sistema ġenerali għall-kumpanniji kollha, kif stabbilit fid-Direttivi dwar il-Liġi tal-Kumpanniji. Din id-Direttiva tibni fuq dan il-metodu fir-rigward ta' rapportaġġ finanzjarju annwali u interim, li jinkludi l-prinċipju li tinghata stampa vera u ġusta ta' l-attiv, tal-passiv, tal-posizzjoni finanzjarja u tal-qligħ jew it-telf ta' l-emittent. Dikjarazzjonijiet finanzjarji fil-qosor, b'hala parti minn rapport finanzjarju ta' kull sitt xhur, jir-rappreżentaw ukoll bażi biżżejjed għall-ghoti ta' din l-istampa vera u ġusta ta' l-ewwel sitt xhur tas-sena finanzjarja ta' l-emittent.
- (10) Rapport finanzjarju annwali għandu jiżgura li tinghata informazzjoni matul is-snin ladarba it-titoli ta' l-emittent jkunu ġew ammessi f'suq regolat. Li l-komparabbiltà tar-rapporti finanzjarji annwali ssir iżjed faċli hu utli biss għal investituri fi swieq tat-titoli jekk ikunu jistgħu jaċċertaw ruhhom li din l-informazzjoni tiġi ppubblikata fi hdan ċertu perjodu ta' żmien wara t-tmiem tas-sena finanzjarja. Fir-rigward ta' titoli ta' debitu li kienu diġà ġew ammessi għall-kummerċ f'suq regolat qabel l-1 ta' Jannar 2005 u li nhargu minn emittenti inkorporati f'pajjiż terz, l-Istat Membru ta' l-orijini jista' taht ċerti kondizzjonijiet jippermetti lill-emittenti sabiex ma jhejjux rapporti finanzjarji annwali skond l-istandards mehtieġa taht din id-Direttiva.
- (11) Din id-Direttiva tintroduċi rapporti finanzjarji ta' kull sitt xhur aktar komprensivi għall-emittenti ammessi għall-kummerċ f'suq regolat. Dan għandu jippermetti lill-investituri sabiex jagħmlu stima aktar informata tas-sitwazzjoni ta' l-emittent.
- (12) Stat Membru ta' l-orijini jista' jistabbilixxi eżenzjonijiet mid-dmir ta' rapportaġġ ta' kull sitt xhur għall-emittenti ta' dejn fil-kaz ta':
- istituzzjonijiet ta' kreditu li jaġixxu bhala emittenti żgħar ta' titoli ta' debitu, jew
 - emittenti li jkunu diġà eżistenti mad-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva, li esklussivament joħorgu titoli ta' debitu li jkunu garantiti bla kondizzjoni u b'mod irrevokabbli ggarantiti mill-Istat Membru ta' l-orijini jew minn wahda mill-awtoritajiet reġjonali jew lokali tiegħu, jew
 - matul perjodu transitorju ta' għaxar snin, fir-rigward biss ta' dawk it-titoli ta' debitu ammessi għall-kummerċ f'suq regolat qabel l-1 ta' Jannar 2005 li jistgħu
- jinxtraw minn investituri professjonali biss. Jekk eżenzjoni bħal din tinghata mill-Istat Membru ta' l-orijini, din tista' tiġi estiża fir-rigward ta' kwalunkwe titoli ta' debitu ammessi f'suq regolat minn hemm 'il quddiem.
- (13) Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jilqgħu l-impenn tal-Kummissjoni li tikkunsidra malajr li ttejjeb it-trasparenza fil-politika ta' rimunerazzjoni, ir-rimunerazzjoni totali mhallsa (inkluż kwalunkwe kumpens kontingenti jew diferit) u benefiċċji in natura mogħtija lil kull membru tal-korpi amministrattivi, ta' ġestjoni jew ta' sorveljanza taht il-Pjan ta' Azzjoni tagħha għall-"Immodernizzar tal-Liġi tal-Kumpanniji u t-Titjib tal-Kontroll tal-Kumpanniji fl-Unjoni Ewropea" tal-21 ta' Mejju 2003 u l-intenzjoni tal-Kummissjoni li tagħmel Rakkommandazzjoni fuq dan is-suġġett fil-futur qrib.
- (14) L-Istat Membru ta' l-orijini għandu jinkoraġġixxi lill-emittenti li l-ishma tagħhom ikunu ammessi għall-kummerċ f'suq regolat u li l-attivitajiet prinċipali tagħhom huma fl-industrija estrattiva sabiex jiżvelaw pagamenti lill-gvernijiet fir-rapport finanzjarju annwali tagħhom. L-Istat Membru ta' l-orijini għandu jinkoraġġixxi wkoll iżjeda fit-trasparenza ta' pagamenti bħal dawn fi hdan il-qafas stabbilit fid-diversi fora finanzjarji internazzjonali.
- (15) Id-Direttiva ser tagħmel ukoll ir-rapportaġġ ta' kull sitt xhur obligatorju għall-emittenti ta' titoli ta' debitu biss fi swieq regolati. Għandhom jiġu pprovduti eżenzjonijiet biss għal swieq bl-ingrossa fuq il-baży ta' denominazzjoni għal kull unità li tibda minn EUR 50 000, hekk kif mogħti fid-Direttiva 2003/71/KE. Fejn jinħargu titoli ta' debitu taht munita oħra, l-eżenzjonijiet għandhom ikunu possibbli biss fejn id-denominazzjoni għal kull unità f'munita bħal din, fid-data tal-hruġ, tkun għallinqas ekwivalenti għal EUR 50 000.
- (16) Informazzjoni aktar fil-hin u aktar affidabbli dwar ir-ren-diment ta' l-emittent matul is-sena finanzjarja tehtieġ ukoll frekwenza oghla ta' informazzjoni interim. Għal-hekk għandu jiġi introdott obbligu li tiġi ppubblikata dikjarazzjoni ta' ġestjoni interim matul l-ewwel perjodu ta' sitt xhur u dikjarazzjoni ta' ġestjoni interim oħra matul it-tieni perjodu ta' sitt xhur tas-sena finanzjarja. Emittenti li diġà jippubblikaw ir-rapporti finanzjarji ta' kull tliet xhur m'humiex mehtieġa li jippubblikaw dikjarazzjonijiet ta' ġestjoni interim.
- (17) Għandhom ikunu applikabbli għall-emittent, għall-korpi ta' amministrazzjoni, ta' ġestjoni jew ta' sorveljanza tiegħu, jew għall-persuni responsabbli fi hdan l-emittent, regoli xierqa ta' responsabbiltà, kif stabbilit minn kull Stat Membru taht il-liġi jew regolamenti nazzjonali tiegħu. Għandu jibqa' f'idejn l-Istati Membri li jistabbilixxu l-firxa ta' din ir-responsabbiltà.

⁽¹⁾ ĠU L 243, 11.9.2002, p. 1.

- (18) Il-pubbliku għandu jkun informat b'bidliet f'*holdings* importanti f'emittenti li l-ishma tagħhom jiġu negozjati f'suq regolat li jinsab jew li jopera fil-Komunità. Din l-informazzjoni għandha tippermetti lill-investituri sabiex jakkwistaw jew jittrasferixxu ishma filwaqt li jkunu mgħarrfa għal kollox bil-bidliet fl-istruttura tal-votazzjoni; għandha ttejjeb ukoll il-kontroll effettiv emittenti ta' ishma u t-trasparenza tas-suq in generali fuq movimenti importanti ta' kapital. Informazzjoni dwar ishma jew strumenti finanzjarji kif stabbilit bl-Artikolu 13, ippreżentati bħala kollaterali, għandha tiġi pprovduta f'ċerti ċirkostanzi.
- (19) L-Artikoli 9 u 10(ċ) m'għadhomx japplikaw għalishma pprovduti lil jew mill-membri tas-SEBC fit-tweġġ tal-funzjonijiet tagħhom bħala awtoritajiet monetarji sakemm ma jiġux eżerċitati d-drittijiet tal-vot marbuta ma' ishma bħal dawn; ir-referenza għal "perjodu qasir" fl-Artikolu 11 għandu jinftehem b'referenza għal operazzjonijiet ta' kreditu mwettqa skond it-Trattat u l-atti legali tal-Bank Ċentrali Ewropew (BCE), b'mod partikolari l-Linji ta' Gwida tal-BCE dwar l-istrumenti u l-proċedura tal-politika monetarja u TARGET, u għal operazzjonijiet ta' kreditu bil-ghan li jiġu mwettqa funzjonijiet ekwivalenti skond id-disposizzjonijiet nazzjonali.
- (20) Sabiex jiġi evitat xkiel bla bżonn għal ċerti parteċipanti tas-suq u sabiex jiġi ċċarat min fil-fatt jeżerċita influwenza fuq l-emittent, ma hemmx bżonn li tkun meħtieġa n-notifika ta' *holdings* importanti ta' ishma jew ta' strumenti finanzjarji oħra kif stabbilit bl-Artikolu 13, li jistgħu jirriżultaw fid-dritt li jiġu akkwistati ishma firrigward ta' promoturi jew kustodji tas-swieq, jew ta' *holdings* ta' ishma jew ta' strumenti finanzjarji miksubin biss għal kumpens u hlas, fil-limiti u l-garanziji li għandhom jiġu applikati fil-Komunità kollha. L-Istat Membru ta' l-origini għandu jipprovdi eżenzjonijiet limitati firrigward ta' *holdings* ta' ishma f'kotba kummerċjali ta' istituzzjoni ta' kreditu u ta' ditti ta' investment.
- (21) Sabiex jiġi ċċarat min fil-fatt huwa detentur importanti ta' ishma jew ta' strumenti finanzjarji oħra fl-istess emittent fil-Komunità Ewropea kollha, impriżi *parent* ma għandhomx ikunu meħtieġa jghoddu flimkien il-*holdings* tagħhom stess ma' daww immuniġġjati mill-impriżi għal investment kollettiv f'titoli trasferibbli (IIKTT) jew minn ditti ta' investment, sakemm dawn l-impriżi jew ditti jeżerċitaw drittijiet tal-vot b'mod indipendenti mill-impriżi *parent* tagħhom u sakemm dawn jissodisfaw ċerti kondizzjonijiet oħra.
- (22) L-informazzjoni kontinwa lil detenturi ta' titoli ammessi għall-kummerċ f'suq regolat għandha tkompli tkun ibbażata fuq il-prinċipju tat-trattament ugwali. Dan it-trattament ugwali għandu x'jaqsam biss ma' azzjonisti fl-istess posizzjoni u għalhekk ma jippreġudikax il-kwistjoni ta' kemm-il dritt tal-vot jista' jkun marbut ma' sehem partikolari. Bl-istess mod, detenturi ta' titoli ta' debitu li jkollhom l-istess gradwazzjoni għandhom ikomplu jibbenefikaw minn trattament ugwali, anki fil-każ ta' debitu sovrani. Informazzjoni lil detenturi ta' ishma u/jew titoli ta' debitu fl-aqgħat generali għandha tkun iffaċilitata. B'mod partikolari, detenturi ta' ishma u/jew titoli ta' debitu li jkunu jinsabu barra mill-pajjiż għandhom ikunu involuti b'mod aktar attiv billi għandhom ikunu jistgħu jagħtu mandat lil prokuraturi sabiex jaġixxu fisimhom. Għall-istess raġunijiet, għandu jiġi deċiż fl-aqgħa generali ta' detenturi ta' ishma u/jew titoli ta' debitu jekk l-użu ta' teknoloġiji ta' l-informazzjoni u tal-komunikazzjoni moderni għandux isir realtà. F'dak il-każ, l-emittenti għandhom ipogħu fis-seħh arrangamenti sabiex b'mod effettiv jinformat lid-detenturi ta' ishma u/jew titoli ta' debitu tagħhom, sa fejn ikun possibbli għalihom li jidentifikaw lil dawn id-detenturi.
- (23) It-tnehhija ta' xkiel u l-infurzar effettiv tar-rekwiżiti ta' informazzjoni għodda fil-Komunità jitolbu wkoll kontroll adegwat mill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru ta' l-origini. Din id-Direttiva għandha għallinqas tipprovdi għal garanzija minima għad-disponibbiltà fil-hin ta' informazzjoni bħal din. Għal din ir-raġuni, f'kull Stat Membru għandha tkun teżisti għallinqas sistema ta' fajling jew ta' hżin waħda.
- (24) Kwalunkwe obbligu għal emittent sabiex jittraduċi l-informazzjoni kollha kontinwa u perjodika fil-lingwi rilevanti kollha ta' l-Istati Membri kollha fejn it-titoli tiegħu huma ammessi għall-kummerċ ma jgħinx fl-integrazzjoni tas-swieq tat-titoli, iżda għandha effetti skoraġġanti fuq l-ammissjoni transkonfinali ta' titoli għall-kummerċ fuq swieq irregolati. Għalhekk, l-emittent f'ċerti każijiet għandu jkun intitolat li jipprovdi informazzjoni mfassla flingwa skond il-konswitudini fl-isfera tal-finanzi internazzjonali. Minhabba li hemm bżonn ta' sforz partikolari sabiex jiġu attirati investituri minn Stati Membri oħra u minn pajjiżi terzi, l-Istati Membri ma għandhomx aktar jimpedixxu lill-azzjonisti, lill-persuni li jeżerċitaw id-dritt tal-vot, jew lid-detenturi ta' strumenti finanzjarji, milli jagħmlu n-notifiki meħtieġa lill-emittent flingwa skond il-konswitudini fl-isfera tal-finanzi internazzjonali.
- (25) L-aċċess min-naħa ta' l-investituri għal informazzjoni dwar l-emittenti għandu jkun aktar organizzat fuq il-livell tal-Komunità sabiex jippromwovi b'mod attiv l-integrazzjoni tas-swieq kapitali Ewropej. L-investituri li ma jkunux jinsabu fl-Istat Membru ta' l-origini ta' l-emittent għandhom jitpogġew fuq l-istess livell ta' l-investituri li jinsabu fl-Istat Membru ta' l-origini ta' l-emittent meta wiehed jkun qed ifittxu aċċess għal informazzjoni bħal din. Dan jista' jintlaħaq jekk l-Istat Membru ta' l-origini jiżgura l-konformità ma' l-istandards minimi ta' kwalità għat-tixrid ta' l-informazzjoni fil-Komunità, kollha b'mod veloċi fuq bażi mhux diskriminatorja u skond it-tip ta' informazzjoni regolata in kwistjoni. Barra minn hekk, informazzjoni li tkun giet imxandra għandha tkun disponibbli fl-Istat Membru ta' l-origini b'mod ċentralizzat sabiex ikun jista' jinbena rettikolat Ewropew, aċċessibbli bi prezzijiet li jistgħu jintlaħqu minn investituri bl-immnut, filwaqt li ma jwassalx għal duplikazzjoni mhux meħtieġa ta' rekwiżiti ta' ppreżentazzjoni għall-emittenti. L-emittenti għandhom jibbenefikaw minn kompetizzjoni libera meta jagħzlu l-meżzi jew l-operaturi għall-komunikazzjoni ta' l-informazzjoni taħt din id-Direttiva.

- (26) Sabiex l-aċċess ta' l-investitur għal informazzjoni dwar kumpanniji jiġi simplifikat aktar madwar l-Istati Membri, għandu jithalla f'idejn l-awtoritajiet nazzjonali ta' sorveljanza sabiex jifformulaw linji gwida għat-twaqqif ta' retti-kolati elettronici, f'konsultazzjoni mill-qrib ma' partijiet ohra kkonċernati, b'mod partikolari emittenti ta' titoli, investituri, parteċipanti fis-suq, operaturi ta' swieq regolati u fornituri ta' informazzjoni finanzjarja.
- (27) Sabiex tkun żgurata l-protezzjoni effettiva ta' investituri u t-thaddim sewwa tas-swieq regolati, ir-regoli li għandhom x'jaqsmu ma' l-informazzjoni li għandha tiġi ppublikata mill-emittenti li t-titoli tagħhom huma ammessi għall-kummerċ fsuq regolat għandhom japplikaw ukoll għal emittenti li ma għandhomx uffiċċju rreġistrat fi Stat Membru u li ma jaqgħux fil-kamp ta' applikazzjoni ta' l-Artikolu 48 tat-Trattat. Għandu jiġi żgurat ukoll li kwalunkwe informazzjoni rilevanti addizzjonali dwar emittenti tal-Komunità jew emittenti ta' pajjiż terz, li l-iżvelar tagħha jkun mehtieg f'pajjiż terz iżda mhux fi Stat Membru, isir disponibbli għall-pubbliku fil-Komunità.
- (28) Għandha tinhatar awtorità kompetenti waħdanija f'kull Stat Membru sabiex tassumi r-responsabbiltà finali għas-sorveljanza tal-konformità mad-disposizzjonijiet adottati skond din id-Direttiva, kif ukoll għal kooperazzjoni internazzjonali. Din l-awtorità għandha tkun ta' natura amministrattiva, u l-indipendenza tagħha minn parteċipanti ekonomiċi għandha tiġi żgurata sabiex jiġi evitat kunflitt ta' interess. Madankollu l-Istati Membri jistgħu jahtu awtorità kompetenti ohra sabiex teżamina li dik l-informazzjoni msemmija f'din id-Direttiva tingabar skond il-qafas ta' rappurtagġ rilevanti u filwaqt li jittehdur miżuri xierqa fil-każ li jinstab li twettaq xi ksur; din l-awtorità ma tehtiegħx li tkun ta' natura amministrattiva.
- (29) Iż-zieda fl-attivitajiet transkonfinali jehtiegu kooperazzjoni aħjar bejn l-awtoritajiet kompetenti nazzjonali, inkluż sett komprensiv ta' disposizzjonijiet għall-iskambju ta' informazzjoni u għal miżuri kawtelatorji. L-organizzazzjoni ta' dmirijiet regolatorji u ta' sorveljanza f'kull Stat Membru ma għandhiex timpedixxi l-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti nazzjonali.
- (30) Fil-laqgħa tiegħu tas-17 ta' Lulju 2000, il-Kunsill stabbilixxa l-Kumitat ta' l-Għorrief fir-rigward tar-regolament tas-swieq tat-titoli Ewropej. Fir-rapport finali tiegħu, dan il-Kumitat ippropona l-introduzzjoni ta' teknici legiſlativi godda bbażati fuq metodu b'erba' livelli, jiġifieri prinċipji essenzjali, miżuri teknici implimentattivi, kooperazzjoni bejn ir-regolaturi nazzjonali tat-titoli, u inforzar tal-liġi tal-Komunità. Din id-Direttiva għandha tkun limitata għal prinċipji wiesgħa ta' "qafas", filwaqt li l-miżuri implimentattivi li għandhom jiġu adottati mill-Kummissjoni bil-ghajnuna tal-Kumitat Ewropej tat-Titoli stabbilit bid-Deciżjoni tal-Kunsill 2001/528/KE ⁽¹⁾ għandhom jstabilixxu d-dettalji teknici.
- (31) Ir-Riżoluzzjoni adottata mill-Kunsill Ewropej ta' Stokkolma ta' Marzu 2001 awtorizza r-rapport finali tal-Kumitat ta' l-Għorrief u l-metodu propost fuq erba'-livelli sabiex il-proċess regolatorju għall-legiſlazzjoni tal-Komunità dwar titoli isir aktar effiċjenti u trasparenti.
- (32) Skond dik ir-Riżoluzzjoni tal-Kunsill Ewropej ta' Stokkolma, miżuri implimentattivi għandhom jintużaw aktar spiss, sabiex jiġi żgurat li d-disposizzjonijiet teknici jkun jistgħu jinżammu aġġornati ma' l-iżviluppi tas-suq u s-sorveljaturi, u għandhom jiġu stabbiliti limiti ta' żmien għall-fażijiet kollha ta' l-implimentazzjoni tar-regoli.
- (33) Ir-Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropej tal-5 ta' Frar 2002 dwar l-implimentazzjoni tal-legiſlazzjoni dwar servizzi finanzjarji tawtorizza wkoll ir-rapport tal-Kumitat ta' l-Għorrief, fuq il-bażi tad-dikjarazzjoni solenni magħmula quddiem il-Parlament Ewropej fl-istess jum mill-President tal-Kummissjoni u l-ittra tat-2 ta' Ottubru 2001 indirizzata mill-Kummissjonarju għas-Suq Intern lill-President tal-Kumitat Parlamentari dwar l-Affarijiet Ekonomiċi u Monetari fir-rigward tas-salvagwardji għarwol tal-Parlament Ewropej f'dan il-proċess.
- (34) Il-Parlament Ewropej għandu jingħata perjodu ta' tlett xhur mill-ewwel trasmissjoni ta' l-abbozz tal-miżuri implimentattivi sabiex ikun jista' jeżaminhom u sabiex jagħti l-opinjoni tiegħu. Iżda, f'każijiet urġenti u ġġustifikati kif dovut, dak il-perjodu jista' jiġi mqassar. Jekk matul dan il-perjodu, tgħaddi Riżoluzzjoni mill-Parlament Ewropej, il-Kummissjoni għandha teżamina l-abbozz tal-miżuri mill-ġdid.
- (35) Jistgħu jkun mehtieġa miżuri teknici implimentattivi għar-regoli stabbiliti f'din id-Direttiva sabiex jiġu kkunsidrati żviluppi godda fis-swieq tat-titoli. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta miżuri ta' implimentazzjoni, sakemm dawn ma jimmodifikawx l-elementi essenzjali ta' din id-Direttiva u sakemm il-Kummissjoni taġixxi skond il-prinċipji stabbiliti fiha, wara konsultazzjoni mal-Kumitat Ewropej tat-Titoli.
- (36) Fl-eżerċizzju tas-setgħat implimentattivi tagħha skond din id-Direttiva, il-Kummissjoni għandha tirrispetta l-prinċipji li ġejjin:
- il-htieġa li tiġi żgurata l-kunfidenza fis-swieq finanzjarji fost l-investituri billi jiġu promossi standards ta' trasparenza għoljin fis-swieq finanzjarji;
 - il-htieġa li investituri jiġu pprovduti b'firxa wiesgħa ta' investimenti li jikkompetu u livell ta' trasparenza u protezzjoni mfassla għaċ-ċirkostanzi tagħhom;
 - il-htieġa li jiġi żgurat li awtoritajiet regolatorji indipendenti jinfurzw ir-regoli b'mod konsistenti, speċjalment fir-rigward tal-ġlieda kontra l-kriminalità ekonomika;

⁽¹⁾ ĠU L 191, 13.7.2001, p. 45. Deciżjoni kif emendata l-aħhar bid-Deciżjoni 2004/8/KE (ĠU L 3, 7.1.2004, p. 33).

- il-htieġa għal livelli għoljin ta' trasparenza u ta' konsultazzjoni mal-partecipanti kollha tas-suq u mal-Parlament Ewropew u mal-Kunsill;
 - il-htieġa li tiġi mheġġa l-innovazzjoni fis-swieq finanzjarji jekk dawn għandhom ikunu dinamiċi u effiċjenti;
 - il-htieġa li tiġi żgurata l-integrità tas-suq permezz ta' monitoraġġ mill-qrib u reattiv ta' l-innovazzjoni finanzjarja;
 - l-importanza li titnaqqas l-ispiża ta', u li jiġi miżjud l-aċċess għall-kapital;
 - il-bilanċ ta' l-ispejjeż u l-benefiċċji għall-partecipanti tas-suq fit-tul taż-żmien, inkluż impriżi żgħar u ta' daqs medju u investituri żgħar, fi kwalunkwe miżuri implimentattivi;
 - il-htieġa li tiġi sostnuta l-kompetittività internazzjonali tas-swieq finanzjarji tal-Komunità mingħajr preġudizzju għall-estensjoni tant mehtieġa tal-kooperazzjoni internazzjonali;
 - il-htieġa li tinkiseb bażi ugwali għall-partecipanti kollha tas-suq billi jiġu stabbiliti regolamenti fil-Komunità kollha kull meta jkun xieraq;
 - il-htieġa li jiġu rispettati d-differenzi fis-swieq nazzjonali fejn dawn ma jippreġudikawx bla bżonn il-koe-renza tas-suq wahdieni;
 - il-htieġa li tiġi żgurata l-koerenza ma' leġislazzjoni oħra tal-Komunità f'dan il-qasam, minhabba li żbilanċi fl-informazzjoni u nuqqas ta' trasparenza jistgħu jfixxlu l-operazzjoni tas-swieq u fuq kollox jagħmlu hsara lill-konsumaturi u lil investituri żgħar.
- (37) Sabiex tiġi żgurata li daww ir-rekwiżiti stabbiliti f'din id-Direttiva jew il-miżuri li jimplimentaw din id-Direttiva jkunu sodisfatti, kull ksur ta' dawn ir-rekwiżiti jew miżuri għandu jiġi skopert minnufih, u jekk ikun hemm bżonn, jkun soġġett għal pieni. Għal dak il-ghan, il-miżuri u l-pieni għandhom ikunu dissważivi biżżejjed, proporzjonati u infurzati b'mod konsistenti. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li deċiżjonijiet mehuda mill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti jkunu soġġetti għad-dritt ta' appell fil-qrati.
- (38) Din id-Direttiva għandha l-ghan li ttejjeb ir-rekwiżiti ta' trasparenza eżistenti għal emittenti u investituri li jakkwistaw jew li jittrasferixxu *holdings* importanti f'emittenti li l-ishma tagħhom huma ammessi għall-kummerċ f'suq regolat. Din id-Direttiva tissostitwixxi uhud mir-rekwiżiti stabbiliti fid-Direttiva 2001/34/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Mejju 2001 dwar l-ammissjoni ta' titoli għall-elenkar uffiċjali f'borża u dwar l-informazzjoni li għandha tiġi ppubblikata dwar daww it-titoli. ⁽¹⁾ Sabiex ir-rekwiżiti ta' trasparenza jingabru fatt wahdieni, huwa mehtieġ li din tiġi emendata b'mod xieraq. Madankollu, emenda bħal din ma għandhiex taffettwa l-kapaċità ta' l-Istati Membri li jimponu rekwiżiti addizzjonali taht l-Artikoli 42 sa 63 tad-Direttiva 2001/34/KE, li jibqgħu validi.
- (39) Din id-Direttiva hija konformi mad-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward ta' l-ipproċessar ta' data personali u fuq il-moviment liberu ta' data bħal din. ⁽²⁾
- (40) Din id-Direttiva tirrispetta d-drittijiet fondamentali u tosserva l-prinċipji rikonoxxuti b'mod partikolari mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali ta' l-Unjoni Ewropea.
- (41) Minhabba li l-ghanijiet ta' din id-Direttiva, jiġifieri li tiġi żgurata l-kunfidenza ta' l-investitur permezz ta' trasparenza ekwivalenti madwar il-Komunità kollha u b'hekk jiġi kompletat is-suq intern, ma jistgħux jintlahqu b'mod sodisfaċenti mill-Istati Membri fuq il-baži tal-leġislazzjoni eżistenti tal-Komunità, u minhabba li dawn l-istess għanijiet jistgħu għalhekk jintlahqu ahjar fuq il-livell tal-Komunità, il-Komunità tista' tadotta miżuri, skond il-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat. Skond il-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, din id-Direttiva ma tmurx 'il hinn minn dak li huwa neċessarju sabiex jintlahqu dawn l-ghanijiet.
- (42) Il-miżuri mehtieġa għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva għandhom jiġu adottati skond id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tistabbilixxi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat implimentattivi mogħtija lill-Kummissjoni ⁽³⁾,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

KAPITOLU I

DISPOSIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 1

Suġġett u kamp ta' applikazzjoni

1. Din id-Direttiva tistabbilixxi rekwiżiti fir-rigward ta' l-iżvelar ta' informazzjoni perijodika u kontinwa dwar emittenti li t-titoli tagħhom jkunu diġà ġew ammessi għall-kummerċ f'suq regolat li jkun jinsab jew li jkun jopera fi Stat Membru.

2. Din id-Direttiva m'għandhiex tapplika għal unitajiet maħruġa minn impriżi ta' investment kollettiv minbarra daww tat-tip magħluq, u għal unitajiet akkwistati jew trasferiti f'dawn l-impriżi ta' investment kollettiv.

⁽¹⁾ ĠU L 184, 6.7.2001, p. 1. Direttiva kif l-ahhar emendata bid-Direttiva 2003/71/KE.

⁽²⁾ ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31. Direttiva kif emendata bir-Regolament (KE) Nru. 1882/2003 (ĠU L 284, 31.10.2003, p. 1).

⁽³⁾ ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23.

3. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li ma japplikawx id-disposizzjonijiet msemija fl-Artikolu 16(3) u fil-paragrafi 2 sa 4 ta' l-Artikolu 18 għal titoli li jiġu ammessi għall-kummerċ f'suq regolat mahruġa minnhom jew mill-awtoritajiet reġjonali jew lokali tagħhom.

4. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li ma japplikawx l-Artikolu 17 għall-banek ċentrali nazzjonali tagħhom fil-kapaċità tagħhom bħala emittenti ta' ishma ammessi għall-kummerċ f'suq regolat jekk din l-ammissjoni tkun seħħet qabel 20 ta' Janar 2005.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

1. Għall-iskopijiet ta' din id-Direttiva għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (a) "titoli" tfisser titoli trasferibbli kif definiti fil-punt 18 ta' l-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 2004/39/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' April 2004 dwar swieq ta' strumenti finanzjarji ⁽¹⁾, bl-eċċezzjoni ta' strumenti tas-suq tal-flus, kif definiti fil-punt 19 ta' l-Artikolu 4(1) ta' dik id-Direttiva li jkollhom maturità ta' inqas minn 12-il xahar, u li għalihom tista' tkun applikabbli l-leġislazzjoni nazzjonali;
- (b) "titoli ta' debitu" tfisser bonds jew debiti f'forma oħra ta' titoli li jkunu trasferibbli, bl-eċċezzjoni ta' titoli li huma ekwivalenti għal ishma f'kumpanniji jew li, jekk jiġu konvertiti jew jekk id-drittijiet li jirriżultaw minnhom jiġu eżerċitati, jagħtu lok għal dritt għall-akkwist ta' ishma jew titoli ekwivalenti għal ishma;
- (ċ) "suq regolat" tfisser suq kif definit fil-punt 14 ta' l-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 2004/39/KE;
- (d) "emittent" tfisser entità ġuridika regolata bid-dritt privat jew pubbliku, inkluż Stat, li t-titoli tagħha huma ammessi għall-kummerċ f'suq regolat, meta l-emittent ikun, fil-każ ta' irċevuti ta' depożiti li jirrapprezentaw titoli, l-istess emittent tat-titoli rappreżentati;
- (e) "azzjonista" tfisser kull persuna fiżika jew entità ġuridika regolata bid-dritt privat jew pubbliku, li jkollha, direttament jew indirettament:
 - (i) ishma ta' l-emittent f'isimha u fl-interess tagħha stess;
 - (ii) ishma ta' l-emittent f'ismu, iżda fl-interessi ta' persuna fiżika jew entità ġuridika oħra;
 - (iii) irċevuti ta' depożiti, f'liema każ id-detentur ta' irċevuta ta' depożiti għandu jitqies bħala l-azzjonista ta' l-ishma rappreżentati mill-irċevuti ta' depożiti.
- (f) "imprizakontrollata" tfisser kull impriza
 - (i) li fiha persuna fiżika jew entità ġuridika jkollha l-maġġoranza tad-drittijiet tal-vot; jew
 - (ii) li fiha persuna fiżika jew entità ġuridika jkollha d-dritt li tahtar jew tneħhi l-maġġoranza tal-membri tal-korp

amministrattiv, ta' ġestjoni jew ta' sorveljanza u tkun fl-istess hin azzjonista fi, jew membru ta', l-impriza in kwistjoni; jew

- (iii) li fiha persuna fiżika jew entità ġuridika tkun azzjonista jew membru u wahidha tkun tikkontrolla l-maġġoranza tad-drittijiet tal-vot ta' l-azzjonisti jew tal-membri, rispettivament, skond ftehim li jkun sar ma azzjonisti jew membri oħrajn ta' l-imprizaimpriza in kwistjoni; jew
 - (iv) li fuqha persuna fiżika jew entità ġuridika jkollha d-dritt li teżerċita, jew fil-fatt teżerċita, influwenza dominanti jew kontroll;
 - (g) "imprizaimpriza ta' investiment kollettiv minbarra dik tat-tip magħluq" tfisser fondi komuni ta' investiment u kumpanniji ta' investiment:
 - (i) li l-għan tagħhom ikun l-investiment kollettiv ta' kapital provdut mill-pubbliku, u li joperaw fuq il-prinċipju tar-riskju mifruq; u
 - (ii) li l-unitajiet tagħhom, fuq talba tad-detentur ta' dawn l-unitajiet, jergħu jinxtraw jew jinfedw, direttament jew indirettament, mill-assi ta' dawk l-imprizi;
 - (h) "unitajiet ta' impriza ta' investiment kollettiv" tfisser titoli mahruġa minn impriza ta' investiment kollettiv u li jirrapprezentaw id-drittijiet tal-partecipanti f'din impriza fuq l-assi tagħha;
 - (i) "Stat Membru ta' l-orijini" tfisser
 - (i) fil-każ ta' emittent li johroġ titoli ta' debitu b'denominazzjoni għal kull unità ta' anqas minn EUR 1 000 jew emittent ta' ishma:
 - meta l-emittent jkun inkorporat fil-Komunità, l-Istat Membru fejn ikollu l-uffiċċju registrat tiegħu;
 - meta l-emittent ikun inkorporat f'pajjiż terz, l-Istat Membru fejn hu obbligat jipprezenta l-informazzjoni annwali ma' l-awtorità kompetenti skond l-Artikolu 10 tad-Direttiva 2003/71/KE.
- Id-definizzjoni ta' Stat Membru "ta' l-orijini" għandha tapplika għal titoli ta' debitu f'munita minbarra l-euro, kemm-il darba l-valur ta' din id-denominazzjoni għal kull unità tkun, fid-data tal-hruġ, inqas minn EUR 1 000, hlief jekk tkun kwazi ekwivalenti għal EUR 1 000;
- (ii) għal kull emittent li ma jaqax taht (i), l-Istat Membru magħżul mill-emittent minn fost l-Istat Membru fejn l-emittent jkollu l-uffiċċju registrat tiegħu u dawk l-Istati Membri li jkunu ammettew it-titoli tiegħu għall-kummerċ f'suq regolat fit-territorju tagħhom. L-emittent jista' jagħżel Stat Membru wiehed biss bħala l-Istat Membru ta' l-orijini tiegħu. Din l-għażla għandha tibqa' valida għal mhux inqas minn tliet snin hlief jekk it-titoli tiegħu ma jibqgħux ammessi għall-kummerċ febda suq regolat fil-Komunità;

⁽¹⁾ ĠU L 145, 30.4.2004, p. 1.

- (j) “Stat Membru ospitanti” tfisser Stat Membru fejn it-titoli jiġu ammessi għall-kummerċ f'suq regolat, jekk dan ikun differenti mill-Istat Membru ta' l-orijini;
- (k) “informazzjoni regolata” tfisser l-informazzjoni kollha li l-emittent, jew kull persuna oħra li tkun applikat sabiex jiġu ammessi titoli għall-kummerċ f'suq regolat minghajr il-kunsens ta' l-emittent, hu meħtieġ jagħti taħt din id-Direttiva, skond l-Artikolu 6 tad-Direttiva 2003/6/KE tal-Parlament Ewropew tat-28 ta' Jannar 2003 u tal-Kunsill dwar l-*insider dealing* u l-manipulazzjoni tas-suq (abbuż mis-suq) ⁽¹⁾, jew skond il-liġijiet, ir-regolamenti jew id-disposizzjonijiet amministrattivi ta' Stat Membru adottati skond l-Artikolu 3(1) ta' din id-Direttiva;
- (l) “mezzi elettronici” huma mezzi ta' tagħmir elettroniku għall-ipproċessar (inkluża l-kompressjoni diġitali), il-ħżin u t-trasmissjoni ta' data, li jkunu jużaw wajers, radju, teknoloġiji ottiċi, jew kull mezz elettromanjetiku ieħor;
- (m) “kumpannija ta' ġestjoni” tfisser kumpannija kif definita fl-Artikolu 1a(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 85/611/KEE ta' l-20 ta' Diċembru 1985 dwar il-koordinazzjoni ta' liġijiet, regolamenti u disposizzjonijiet amministrattivi li jirrelataw għal impriži għal investimenti kollettivi f'titoli trasferibbli (IIKTT) ⁽²⁾;
- (n) “market maker” tfisser persuna li tipparteċipa fis-swieq finanzjarji fuq bażi kontinwa u li tkun lesta li tinnegozja f'isimha stess billi tixtri u tbigh strumenti finanzjarji bil-kapital proprjetarju tagħha bi prezzijiet stabbiliti minnha;
- (o) “istituzzjoni ta' kreditu” tfisser impriża kif definita fl-Artikolu 1(1)(a) tad-Direttiva 2000/12/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-20 ta' Marzu 2000 dwar il-bidu u eżerċizzju ta' kummerċ ta' istituzzjoni ta' kreditu ⁽³⁾;
- (p) “titoli mahruġa b'mod kontinwu jew ripetut” tfisser titoli ta' debitu mahruġa f'serje mill-istess entità jew mill-inqas żewġ hargiet separati ta' titoli ta' tip u/jew klassi simili.

2. Għall-iskopijiet tad-definizzjoni ta' “impriża kontrollata” fil-paragrafu 1(f)(ii), id-drittijiet tad-detentur fir-rigward tal-votazzjoni, il-ħatra u t-tneħħija għandhom jinkludu d-drittijiet ta' kull impriża oħra kkontrollata mill-azzjonista u dawk ta' kull persuna fiżika jew entità ġuridika li taġixxi, għalkemm f'isimha stess, fl-interess ta' l-azzjonista jew ta' xi impriża oħra kkontrollata mill-azzjonista.

3. Sabiex jiġu kkunsidrati l-iżviluppi tekniċi fis-swieq finanzjarji u sabiex tiġi ġurata l-applikazzjoni uniformi tal-paragrafu 1, il-Kummissjoni għandha, skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 27(2), tadotta miżuri ta' implimentazzjoni fir-rigward tad-definizzjonijiet mogħtija fil-paragrafu 1.

Il-Kummissjoni għandha, b'mod partikolari:

⁽¹⁾ ĠU L 96, 12.4.2003, p. 16.

⁽²⁾ ĠU L 375, 31.12.1985, p. 3. Direttiva kif emendata l-aħħar bid-Direttiva 2004/39/KE.

⁽³⁾ ĠU L 126, 26.5.2000, p. 1. Direttiva kif emendata l-aħħar bid-Direttiva tal-Kummissjoni 2004/69/KE (ĠU L 125, 28.4.2004, p. 44).

- (a) tistabbilixxi, għall-iskopijiet tal-paragrafu 1(i)(ii), l-arrangamenti proċedurali li għandhom jiġu segwiti mill-emittent meta dan jagħmel l-għażla ta' l-Istat Membru ta' l-orijini;
- (b) taġġusta, meta dan ikun xieraq għall-iskopijiet ta' l-għażla ta' l-Istat Membru ta' l-orijini imsemmi fil-paragrafu 1(i)(ii), il-perjodu ta' tliet snin skond l-informazzjoni dwar l-emittent fid-dawl ta' kull htieġa ġdida taħt il-liġi Komunitarja dwar l-ammissjoni għall-kummerċ f'suq regolat;
- (c) tistabbilixxi, għall-iskopijiet tal-paragrafu 1(l), lista indikattiva ta' mezzi li m'humex meqjusa bħala mezzi elettronici, u b'dan il-mod jiġi kkunsidrat l-Anness V tad-Direttiva 98/34/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' ġunju 1998 li tistabbilixxi proċedura għall-ghoti ta' informazzjoni fil-qasam ta' l-istandards u tar-regolamenti tekniċi ⁽⁴⁾.

Artikolu 3

Integrazzjoni tas-swieq ta' titoli

1. L-Istat Membru ta' l-orijini jista' jissogġetta lill-emittent għal rekwiżiti aktar stringenti minn dawk stabbiliti f'din id-Direttiva.

L-Istat Membru ta' l-orijini jista' jissogġetta wkoll lil detentur ta' ishma, jew persuna fiżika jew entità ġuridika msemmija fl-Artikoli 10 jew 13, għal rekwiżiti aktar stringenti minn dawk stabbiliti f'din id-Direttiva.

2. Stat Membru ta' l-orijini ma jistax:

- (a) fir-rigward ta' ammissjoni ta' titoli f'suq regolat fit-territorju tiegħu, jimponi rekwiżiti ta' żvelar aktar stringenti minn dawk stabbiliti f'din id-Direttiva jew fl-Artikolu 6 tad-Direttiva 2003/6/KE;
- (b) fir-rigward tan-notifika ta' informazzjoni, jissogġetta lid-detentur ta' ishma, lil xi persuna fiżika jew entità ġuridika msemmija fl-Artikoli 10 jew 13, għal rekwiżiti aktar stringenti minn dawk stabbiliti f'din id-Direttiva.

KAPITOLU II

INFORMAZZJONI PERJODIKA

Artikolu 4

Rapporti finanzjarji annwali

1. L-emittent għandu jagħmel pubbliku r-rapport finanzjarju annwali tiegħu sa mhux aktar tard minn erba' xhur mit-tmiem ta' kull sena finanzjarja u għandu jiżgura li dan jibqa' disponibbli pubblikament għal mhux inqas minn ħames snin.

⁽⁴⁾ ĠU L 204, 21.7.1998, p. 37. Direttiva kif emendata l-aħħar bl-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003.

2. Ir-rapport finanzjarju annwali għandu jinkludi:

(a) id-dikjarazzjonijiet finanzjarji verifikati;

(b) ir-rapport ta' ġestjoni; u

(ċ) dikjarazzjonijiet mill-persuni responsabbli fi hdan l-emittent, li l-ismijiet u l-funzjonijiet tagħhom għandhom jiġu indikati b'mod ċar, fejn jgħidu li sa fejn jistgħu jkunu jafu, id-dikjarazzjonijiet finanzjarji li ġew imhejjja skond is-sett applikabbli ta' l-istandards tal-kontabilità jagħtu l-istat sewwa u xieraq ta' l-attiv, il-passiv, il-posizzjoni finanzjarja u l-qliġ jew telf ta' l-emittent u ta' l-impriżi inklużi fil-konsolidazzjoni meta meħuda bħala total wiehed u li r-rapport ta' ġestjoni jinkludi analiżi ġusta ta' l-iżvilupp u l-prestazzjoni tan-negozju u l-posizzjoni ta' l-emittent u l-impriżi inklużi fil-konsolidazzjoni meta meħuda bħala total wiehed, flimkien ma' deskrizzjoni tar-riskji ewlenin u l-inċertezzi li dawn jiffaċċjaw.

3. Meta l-emittent ikun meħtieġ ihejji kontijiet ikkonsolidati skond is-Seba' Direttiva tal-Kunsill 83/349/KEE tat-13 ta' Ġunju 1983 dwar kontijiet ikkonsolidati ⁽¹⁾, id-dikjarazzjonijiet finanzjarji verifikati għandhom jinkludu dawn il-kontijiet ikkonsolidati mhejjja skond ir-Regolament (KE) Nru 1606/2002 u l-kontijiet annwali ta' kumpannija *parent* mhejjja skond il-liġi nazzjonali ta' l-Istat Membru fejn il-kumpannija *parent* tkun inkorporata.

Meta l-emittent ma jkunx meħtieġ li ihejji kontijiet ikkonsolidati, id-dikjarazzjonijiet finanzjarji verifikati għandhom jinkludu l-kontijiet mhejjja skond il-liġi nazzjonali ta' l-Istat Membru fejn il-kumpannija tkun inkorporata.

4. Id-dikjarazzjonijiet finanzjarji għandhom jiġu verifikati skond l-Artikoli 51 u 51a tar-Raba' Direttiva tal-Kunsill 78/660/KEE tal-25 ta' Lulju 1978 dwar il-kontijiet annwali ta' ċerti tipi ta' kumpanniji ⁽²⁾ u, jekk l-emittent ikun meħtieġ ihejji kontijiet ikkonsolidati, skond l-Artikolu 37 tad-Direttiva 83/349/KEE.

Ir-rapport tal-verifika, iffirmat mill-persuna jew persuni responsabbli għall-verifika tad-dikjarazzjonijiet finanzjarji, għandu jiġi żvelat lill-pubbliku b'mod shiħ flimkien mar-rapport finanzjarju annwali.

5. Ir-rapport ta' ġestjoni għandu jiġi mhejji skond l-Artikolu 46 tad-Direttiva 78/660/KEE u, jekk l-emittent ikun meħtieġ ihejji kontijiet ikkonsolidati, skond l-Artikolu 36 tad-Direttiva 83/349/KEE.

6. Il-Kummissjoni għandha, skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 27(2), tadotta miżuri ta' implimentazzjoni sabiex tikunsidra l-iżviluppi tekniċi fis-swieq finanzjarji u sabiex tiżgura l-applikazzjoni uniformi tal-paragrafu 1. Il-Kummissjoni għandha b'mod partikolari tispeċifika l-kondizzjonijiet tekniċi li jirrigwardaw il-mod kif rapport finanzjarju annwali jipublikat, inkluż ir-rapport tal-verifika, għandu jibqa' disponibbli għall-

pubbliku. Fejn xieraq, il-Kummissjoni tista' tadatta wkoll il-perjodu ta' hames snin imsemmi fil-paragrafu 1.

Artikolu 5

Rapporti finanzjarji ta' kull sitt xhur

1. Kull sitt xhur l-emittent ta' ishma jew titoli ta' debitu għandu jagħmel pubbliku rapport finanzjarju li jkopri l-ewwel sitt xhur tas-sena finanzjarja kemm jista' jkun malajr wara t-tmiem tal-perjodu relevanti, iżda mhux iktar tard minn xahrejn wara. L-emittent għandu jiżgura li r-rapport finanzjarju ta' kull sitt xhur tibqa' pubblikament disponibbli għal mhux inqas minn hames snin.

2. Ir-rapport finanzjarju ta' kull sitt xhur għandu jinkludi:

(a) is-sett tad-dikjarazzjonijiet finanzjarji fil-qosor;

(b) rapport ta' ġestjoni interim; u

(ċ) dikjarazzjonijiet mill-persuni responsabbli fi hdan l-emittent, li l-ismijiet u l-funzjonijiet tagħhom għandhom jiġu indikati b'mod ċar, fejn jgħidu li sa fejn jistgħu jkunu jafu, is-sett fil-qosor tad-dikjarazzjonijiet finanzjarji imhejji skond is-sett applikabbli ta' l-istandards tal-kontabilità jagħtu stampa jagħtu l-istat sewwa u xieraq ta' l-attiv, tal-passiv, tal-posizzjoni finanzjarja u tal-qliġ jew it-telf ta' l-emittent, jew ta' l-impriżi inklużi fil-konsolidazzjoni meta meħuda bħala total wiehed skond il-paragrafu 3, u li r-rapport ta' ġestjoni interim jinkludi analiżi ġusta ta' l-informazzjoni meħtieġa taht il-paragrafu 4.

3. Meta l-emittent ikun meħtieġ ihejji kontijiet ikkonsolidati, is-sett tad-dikjarazzjonijiet finanzjarji fil-qosor għandhom jiġu mhejjja skond l-istandards tal-kontabilità internazzjonali applikabbli għar-rapporti finanzjarji interim adottati skond il-proċedura stabbilita taht l-Artikolu 6 tar-Regolament (KE) Nru. 1606/2002.

Meta l-emittent ma jkunx meħtieġ ihejji kontijiet ikkonsolidati, is-sett tad-dikjarazzjonijiet finanzjarji fil-qosor għandu jinkludi għallinqas karta tal-bilanċ fil-qosor, kont tal-qliġ u tat-telf fil-qosor u noti ta' spjegazzjoni dwar dawn il-kontijiet. Għat-thejjja tal-karta tal-bilanċ fil-qosor u l-kont tal-qliġ u tat-telf fil-qosor, l-emittent għandu jsewgi l-istess prinċipji ta' għarfien u ta' kalkolu bħal dawk użati fit-thejjja tar-rapporti finanzjarji annwali.

4. Ir-rapport ta' ġestjoni interim għandu jinkludi mill-inqas indikazzjoni ta' l-avvenimenti importanti li jkunu sehew matul l-ewwel sitt xhur tas-sena finanzjarja, u l-impatt tagħhom fuq is-sett tad-dikjarazzjonijiet finanzjarji fil-qosor, flimkien ma' deskrizzjoni tar-riskji ewlenin u l-inċertezzi għas-sitt xhur tas-sena finanzjarja li jkun fadal. Għall-emittenti ta' ishma, ir-rapport ta' ġestjoni interim għandu jinkludi wkoll it-transazzjonijiet rilevanti mal-partijiet relatati.

⁽¹⁾ ĠU L 193, 18.7.1983, p. 1. Direttiva kif emendata l-aħhar bid-Direttiva 2003/51/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 178, 17.7.2003, p. 16).

⁽²⁾ ĠU L 222, 14.8.1978, p.11. Direttiva kif emendata l-aħhar bid-Direttiva 2003/51/KE

5. Jekk ir-rapport finanzjarju ta' kull sitt xhur jkun ġie verifikat, ir-rapport tal-verifika għandu jiġi inkluz fl-intier tiegħu. L-istess għandu japplika fil-każ ta' reviżjoni ta' l-awdituri. Jekk ir-rapport finanzjarju ta' kull sitt xhur ma jkunx ġie verifikat jew rivedut mill-awdituri, l-emittent għandu jiddikjara dan fir-rapport tiegħu.

6. Il-Kummissjoni għandha, skond il-proċedura msemmiha fl-Artikolu 27(2), tadotta miżuri ta' implimentazzjoni sabiex tqis l-iżviluppi tekniċi fis-swieq finanzjarji u sabiex tiżgura l-applikazzjoni uniformi tal-paragrafi 1 sa 5 ta' dan l-Artikolu.

Il-Kummissjoni għandha, b'mod partikolari:

- (a) tispeċifika l-kondizzjonijiet tekniċi li jirregolaw kif ir-rapport finanzjarju ta' kull sitt xhur li jkun ġie ppubblikat, inkludja r-reviżjoni ta' l-awdituri, għandu jibqa' disponibbli għall-pubbliku;
- (b) tikkjarifika n-natura tar-reviżjoni ta' l-awdituri;
- (ċ) tispeċifika l-kontenut minimu tal-karta tal-bilanċ u tal-kontijiet tal-qliġ u t-telf fil-qosor u n-noti ta' spjegazzjoni dwar dawn il-kontijiet, meta dawn ma jkunux ġew imhejjja skond l-istandards internazzjonali tal-kontabilità adottati skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 6 tar-Regolament (KE) No 1606/2002.

Fejn ikun xieraq, il-Kummissjoni tista' tadatta wkoll il-perjodu ta' hames snin imsemmi fil-paragrafu 1.

Artikolu 6

Dikjarazzjonijiet ta' ġestjoni interim

1. Minghajr preġudizzju għall-Artikolu 6 tad-Direttiva 2003/6/KE, emittent li l-ishma tiegħu jkun ammessi għall-kummerċ f'suq regolat għandu jagħmel pubbliku dikjarazzjoni mahruġa mill-ġesturi tiegħu matul l-ewwel perjodu ta' sitt xhur tas-sena finanzjarja u dikjarazzjoni oħra mill-ġesturi tiegħu matul it-tieni perjodu ta' sitt xhur tas-sena finanzjarja. Din id-dikjarazzjoni għandha ssir f'perjodu bejn għaxar ġimgħat wara l-bidu u sitt ġimgħat qabel it-tmiem tal-perjodu rilevanti ta' sitt xhur. Għandha tinkludi informazzjoni li tkopri l-perjodu bejn il-bidu tal-perjodu rilevanti ta' sitt xhur u d-data tal-pubblikazzjoni tad-dikjarazzjoni. Din id-dikjarazzjoni għandha ttipprovdi:

- spjegazzjoni ta' l-avvenimenti rilevanti u t-transazzjonijiet li jkun sehhew matul il-perjodu rilevanti u l-impatt tagħhom fuq il-posizzjoni finanzjarja ta' l-emittent u l-imprizi kontrollati tiegħu, u
- deskrizzjoni ġenerali tal-posizzjoni finanzjarja u l-prestazzjoni ta' l-emittent u l-imprizi kontrollati tiegħu matul il-perjodu rilevanti.

2. L-emittenti li, skond jew il-leġislazzjoni nazzjonali inkella r-regoli tas-suq regolat jew fuq inizjattiva tagħhom stess, jipubblikaw rapporti finanzjarji ta' kull tlett xhur skond tali leġislazzjoni jew regoli mhumieq meħtieġa li jagħmlu pubbliċi id-dikjarazzjonijiet mill-ġesturi previsti fil-paragrafu 1.

3. Il-Kummissjoni għandha ttipprovdi rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill sa 20 ta' Jannar 2010 dwar it-trasparenza tar-rappurtaġġ finanzjarju u tad-dikjarazzjonijiet mill-ġesturi ta' kull tlett xhur ta' l-emittenti sabiex jiġi eżaminat jekk l-informazzjoni provduta tilhaqx l-għan li tpoġġi lill-investituri f'posizzjoni fejn dawn ikunu jistgħu jagħmlu stima informata dwar il-posizzjoni finanzjarja ta' l-emittent. Dan ir-rapport għandu jinkludi evalwazzjoni ta' l-impatt fuq oqsma li dwarhom il-Kummissjoni tikkunsidra li tipproponi xi emendi għal dan l-Artikolu.

Artikolu 7

Responsabbiltà

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li r-responsabbiltà għall-informazzjoni li għandha tiġi mhejjja u tkun disponibbli għall-pubbliku skond l-Artikoli 4, 5, 6 u 16 taqa' mill-inqas fuq l-emittent jew il-korpi amministrattivi, ta' ġestjoni jew ta' sorveljanza tiegħu u għandhom jiżguraw li l-ligijiet, ir-regolamenti u d-disposizzjonijiet amministrattivi tagħhom dwar ir-responsabbiltà japplikaw għall-emittenti, il-korpi imsemmija f'dan l-Artikolu jew il-persuni responsabbli fi hdan l-emittenti.

Artikolu 8

Eżenzjonijiet

1. L-Artikoli 4, 5 u 6 m'għandhomx japplikaw għall-emittenti li ġejjin:

- (a) Stat, awtorità reġjonali jew lokali ta' Stat, korp internazzjonali pubbliku li tiegħu mill-inqas Stat Membru wiehed ikun membru, l-BĊE, u l-banek ċentrali nazzjonali ta' l-Istati Membri, kemm jekk johorġu ishma jew titoli oħrajn u kemm jekk le; u
- (b) emittenti li johorġu biss titoli ta' debitu ammessi għall-kummerċ f'suq regolat, meta d-denominazzjoni għal kull unità tkun mhux inqas minn EUR 50 000 jew, fil-każ ta' titoli ta' debitu denominati f'munita minbarra l-euro, meta l-valur ta' din id-denominazzjoni għal kull unità tkun, fid-data tal-hru, ekwivalenti għal mill-inqas EUR 50 000.

2. L-Istat Membru ta' l-orijini jista' jagħzel li ma japplikax l-Artikolu 5 għal istituzzjonijiet ta' kreditu li l-ishma tagħhom ma jkun ammessi għall-kummerċ f'suq regolat u li jkun, b'mod kontinwu jew ripetut, harġu biss titoli ta' debitu kemm-il darba l-ammont nominali totali ta' dawn it-titoli ta' debitu kollha jibqa' inqas minn EUR 100 000 000 u ma jkunux ippubblikaw prospett taht id-Direttiva 2003/71/KE.

3. L-Istat Membru ta' l-orijini jista' jagħzel li ma japplikax l-Artikolu 5 għal emittenti li jkun digà jeżistu fid-data tad-dhul fis-seħh tad-Direttiva 2003/71/KE li johorġu biss titoli ta' debitu garantiti minghajr kondizzjonijiet u b'mod irrevokabbli mill-Istat Membru ta' l-orijini jew minn wahda mill-awtoritajiet reġjonali jew lokali tiegħu, f'suq regolat.

KAPITOLU III

INFORMAZZJONI KONTINWA

SEZZJONI I

Informazzjoni dwar holdings importanti

Artikolu 9

Notifika dwar l-akkwist jew it-trasferiment ta' holdings importanti

1. L-Istat Membru ta' l-orijini għandu jiżgura li, meta azzjonista jakkwista jew jittrasferixxi l-ishma ta' emittent li l-ishma tiegħu jkunu ammessi għall-kummerċ f'suq regolat u li magħhom ikunu marbuta drittijiet tal-vot, dan l-azzjonista għandu jinnotifika lill-emittent dwar il-proporzjon ta' drittijiet tal-vot ta' l-emittent li jinsab f'idejn l-azzjonista b'konsegwenza ta' l-akkwist jew it-trasferiment meta dak il-proporzjon jilhaq, jaqbeż jew jinżel taħt il-limiti ta' 5 %, 10 %, 15 %, 20 %, 25 %, 30 %, 50 % u 75 %.

Id-drittijiet tal-vot għandhom jiġu kkalkulati fuq il-bażi ta' l-ishma kollha li magħhom ikunu marbuta drittijiet tal-vot anki jekk dawn ikunu sospiżi. Minbarra dan, din l-informazzjoni għandha wkoll tingħata fir-rigward ta' l-ishma kollha li jkunu fl-istess klassi u li magħhom jkunu marbuta drittijiet tal-vot.

2. L-Istati Membri ta' l-orijini għandhom jiżguraw li l-azzjonisti jinnotifikaw lill-emittent dwar il-proporzjon ta' drittijiet tal-vot, meta dak il-proporzjon jilhaq, jaqbeż jew jinżel taħt il-limiti stabbiliti fil-paragrafu 1, minhabba xi avvenimenti li jbiddu t-tqassim tad-drittijiet tal-vot, u abbażi ta' l-informazzjoni żvelata skond l-Artikolu 15. Meta l-emittent ikun inkorporat f'pajjiż terz, in-notifika għandha tkun magħmula għal avvenimenti ekwivalenti.

3. L-Istat Membru ta' l-orijini m'għandux għalfejn japplika:

- (a) il-limitu ta' 30 %, fejn hu japplika limitu ta' terz;
- (b) il-limitu ta' 75 %, fejn hu japplika limitu ta' żewġ terzi.

4. Dan l-Artikolu m'għandux japplika la għal ishma akkwistati unikament għal skopijiet ta' ta' kumpens jew hlas fiċ-ċiklu qasir ta' hlas użwali, u lanqas għal kuraturi li jzommu l-ishma fil-kapaċità tagħhom ta' kustodji, kemm-il darba dawn il-kustodji jkunu jistgħu jeżerċitaw id-drittijiet tal-vot marbuta ma' dawn l-ishma biss fuq struzzjonijiet mogħtija bil-miktub jew b'mezzi elettronici.

5. Dan l-Artikolu lanqas m'għandu japplika għall-akkwist jew it-trasferiment ta' *holding* importanti li jilhaq jew jaqbeż il-limitu ta' 5 % minn market maker fil-kapaċità ta' market maker, kemm-il darba:

- (a) ikun awtorizzat mill-Istat Membru ta' l-orijini tiegħu taħt id-Direttiva 2004/39/KE; u

- (b) la jintervjeni fil-ġestjoni ta' l-emittent in kwistjoni u lanqas jeżerċita xi influwenza fuq l-emittent biex jixtri dawn l-ishma jew biex isostni l-prezz tagħhom.

6. L-Istati Membri ta' l-orijini taħt l-Artikolu 2(1)(i) jistgħu jistabbilixxu li d-drittijiet tal-vot miżmuma fil-ktieb tal-kummerċ, kif definit fl-Artikolu 2(6) tad-Direttiva 93/6/KEE tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 1993 dwar l-adekwatezza ta' kapital ta' ditti ta' l-investiment u l-istituzzjonijiet ta' kreditu ⁽¹⁾, ta' istituzzjoni ta' kreditu jew kumpannija ta' investiment m'għandhomx jin-għaddu għall-iskopijiet ta' dan l-Artikolu kemm-il darba:

- (a) id-drittijiet tal-vot miżmuma fil-ktieb tal-kummerċ ma jaqbzx il-5 %, u
- (b) l-istituzzjoni ta' kreditu jew il-kumpannija ta' investiment tiżgura li d-drittijiet tal-vot li jiġu ma' ishma miżmuma fil-ktieb tal-kummerċ ma jiġux eżerċitati u lanqas ma jintużaw b'ebda mod ieħor li jintervjeni fil-ġestjoni ta' l-emittent.

7. Il-Kummissjoni għandha, skond il-proċedura msemija fl-Artikolu 27(2), tadotta miżuri ta' implimentazzjoni sabiex tik-kunsidra l-iżviluppi tekniċi fis-swieq finanzjarji u sabiex tiżgura l-applikazzjoni uniformi tal-paragrafi 2, 4 u 5 ta' dan l-Artikolu.

Il-Kummissjoni għandha b'mod partikolari tispeċifika t-tul mas-simu taċ-ċiklu qasir ta' hlas imsemmi fil-paragrafu 4, kif ukoll il-mekkaniżmi xierqa ta' kontroll mill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru ta' l-orijini. Barra minn hekk, il-Kummissjoni tista' thejji lista ta' l-avvenimenti msemija fil-paragrafu 2.

Artikolu 10

Akkwist jew trasferiment ta' proporzjonijiet importanti ta' drittijiet tal-vot

Ir-rekwiziti ta' notifika definiti fil-paragrafi 1 u 2 ta' l-Artikolu 9 għandhom japplikaw ukoll għal persuna fiżika jew entità ġuridika sa fejn din ikollha l-jedd li takkwista, jew tittrasferixxi, jew teżerċita drittijiet tal-vot f'xi wiehed mill-każijiet li ġejjin jew taħlita tagħhom:

- (a) drittijiet tal-vot miżmuma minn terza persuna li magħha l-persuna hawn fuq imsemmija tkun ikkonkludiet ftehim, li jorbothom biex jadottaw, permezz ta' l-eżerċizzju kkonċertat tad-drittijiet tal-vot li jkollhom, posizzjoni komuni dejjiema dwar il-ġestjoni ta' l-emittent in kwistjoni;
- (b) drittijiet tal-vot miżmuma minn parti terza skond ftehim konkluz ma' dik il-persuna dwar it-trasferiment temporanju u b'retribuzzjoni tad-drittijiet tal-vot in kwistjoni;
- (ċ) id-drittijiet tal-vot marbuta ma' l-ishma li jkunu depożitati bħala kollaterali għand dik il-persuna jew entità, kemm-il darba l-persuna jew entità tikkontrolla d-drittijiet tal-vot u tiddikjara l-intenzjoni tagħha li teżerċitahom;

⁽¹⁾ ĠU L 141, 11.6.1993, p.1. Direttiva kif emendata l-aħhar bid-Direttiva 2004/39/KE.

- (d) drittijiet tal-vot marbuta ma' ishma li fihom dik il-persuna jkollha l-użu frutt;
- (e) drittijiet tal-vot li huma miżmuma, jew li jistgħu jiġu eżerċitati skond it-tifsira tal-punti (a) sa (d), minn impriża kkontrollata minn dik il-persuna;
- (f) drittijiet tal-vot marbuta ma' ishma despożitati ma' dik il-persuna li tista' teżerċita fid-diskrezzjoni tagħha fin-nuqqas ta' struzzjonijiet speċifiċi mill-azzjonisti;
- (g) drittijiet tal-vot miżmuma minn terza persuna fisimha stess fl-interess ta' dik il-persuna jew entità;
- (h) drittijiet tal-vot li dik il-persuna tista' teżerċita bi prokura meta l-persuna jew entità tista' teżerċita d-drittijiet tal-vot fid-diskrezzjoni tagħha fin-nuqqas ta' struzzjonijiet speċifiċi mill-azzjonisti.

Artikolu 11

1. L-Artikoli 9 u 10(ċ) m'għandhomx japplikaw għal ishma provduti lil jew mill-membri tas-SEBC fit-tweitiq tal-funzjonijiet tagħhom bħala awtoritajiet monetarji, inklużi ishma provduti lil jew minn membri ta' l-SEBC bħala rahan jew xiri mill-ġdid jew ftehim simili għal likwidità mogħtija għal skopijiet ta' politika monetarja jew fi hdan sistema ta' hlasijiet.

2. L-eżenzjoni għandha tapplika għat-transazzjonijiet hawn fuq imsemmija għal li jkun għal perjodu qasir u kemm-il darba d-drittijiet tal-vot li jiġu ma' dawn l-ishma ma jiġux eżerċitati.

Artikolu 12

Proċeduri dwar in-notifika u l-iżvelar ta' holdings importanti

1. In-notifika meħtieġa taħt l-Artikoli 9 u 10 għandha tinkludi l-informazzjoni li ġejja:

- (a) is-sitwazzjoni riżultanti f'dak li għandu x'jaqşam ma' drittijiet tal-vot;
- (b) il-katina ta' impriži kkontrollati li permezz tagħhom id-drittijiet tal-vot huma miżmuma b'mod effettiv, jekk applikabbli;
- (ċ) id-data meta l-limitu ntlahaq jew inqabeż; u
- (d) l-identità ta' l-azzjonista, anki jekk dak l-azzjonista ma jkunx intitolat li jeżerċita d-drittijiet tal-vot taħt il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 10, u tal-persuna fizika jew entità ġuridika li għandha l-jedd li teżerċita d-drittijiet tal-vot fl-interess ta' dak l-azzjonista.

2. In-notifika lill-emittent għandha ssir kemm jista' jkun malajr, iżda mhux aktar tard minn erbat ijiem tal-kummerċ, li l-ewwel wieħed minnhom għandu jkun il-jum wara d-data meta l-azzjonista, jew il-persuna fizika jew entità ġuridika msemmija fl-Artikolu 10,

- (a) isiru jafu dwar l-akkwist jew it-trasferiment jew dwar il-possibiltà li jeżerċitaw id-drittijiet tal-vot, jew meta, fiċ-ċirkostanzi, kellhom isiru jafu bihom, irrISPettivament mid-data li

fiha l-akkwist, it-trasferiment jew il-possibiltà li jeżerċitaw id-drittijiet tal-vot tidhol fis-seħh; jew

- (b) jiġu infurmati dwar l-avveniment imsemmi fl-Artikolu 9(2).

3. Impriża għandha tkun eżenti milli tagħti n-notifika meħtieġa skond il-paragrafu 1 jekk in-notifika ssir mill-impriża *parent* jew, meta l-impriża *parent* innifisha tkun impriża kontrollata, mill-impriża *parent* tagħha stess.

4. L-impriża *parent* ta' kumpannija ta' ġestjoni m'għandhiex tkun meħtieġa li tiġbor flimkien il-*holdings* tagħha taħt l-Artikoli 9 u 10 u l-investimenti ġestiti mill-kumpannija ta' ġestjoni skond il-kondizzjonijiet stabbiliti fid-Direttiva 85/611/KEE, kemm-il darba dik il-kumpannija ta' ġestjoni teżerċita d-drittijiet tal-vot tagħha b'mod indipendenti mill-impriża *parent*.

Madanakollu, l-Artikoli 9 u 10 għandhom japplikaw meta l-impriża *parent*, jew xi impriża kontrollata oħra ta' l-impriża *parent*, tkun investiet fl-*holdings* ġestiti minn din il-kumpannija ta' ġestjoni u l-kumpannija ta' ġestjoni ma jkollha ebda diskrezzjoni li teżerċita d-drittijiet tal-vot marbuta ma' dawn il-*holdings* u tkun tista' teżerċita dawn id-drittijiet tal-vot biss fuq struzzjonijiet diretti jew indiretti mill-impriża *parent* jew minn impriża kontrollata oħra ta' l-impriża *parent*.

5. L-impriża *parent* ta' ditta ta' investiment awtorizzata taħt id-Direttiva 2004/39/KE mhijiex meħtieġa li tiġbor flimkien il-*holdings* tagħha taħt l-Artikoli 9 u 10 u l-*holdings* li din id-ditta ta' investimenti tiġġestixxi fuq bażi individwalizzata skond it-tifsira tal-punt 9 ta' l-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 2004/39/KE, kemm-il darba:

- id-ditta ta' investiment tkun awtorizzata li tipprovi din il-ġestjoni tal-*portfolio* taħt il-punt 4 tas-Sezzjoni A ta' l-Anness I tad-Direttiva 2004/39/KE;
- tista' teżerċita biss id-drittijiet tal-vot marbuta ma' dawn l-ishma fuq struzzjonijiet mogħtija bil-miktub jew b'mezzi elettronici jew jekk tiżgura li s-servizzi ta' ġestjoni ta' *portfolio* individwalizzati jitmexxew indipendentement minn kwalunkwe servizzi oħrajn taħt kondizzjonijiet ekwivalenti għal dawk provduti taħt id-Direttiva 85/611/KEE billi jiġu stabbiliti mekkaniżmi approprijati; u
- id-ditta ta' investiment teżerċita d-drittijiet tal-vot tagħha b'mod indipendenti mill-impriża *parent*.

Madanakollu, l-Artikoli 9 u 10 għandhom japplikaw meta l-impriża *parent*, jew xi impriża oħra kkontrollata mill-impriża *parent*, tkun investiet fl-*holdings* ġestiti minn din id-ditta ta' investiment u d-ditta ta' investiment ma jkollha ebda diskrezzjoni li teżerċita d-drittijiet tal-vot marbuta ma' dawn il-*holdings* u tista' teżerċita dawn id-drittijiet tal-vot biss fuq struzzjonijiet diretti jew indiretti mill-impriża *parent* jew minn impriża kontrollata oħra ta' l-impriża *parent*.

6. Malli tirċievi n-notifika skond il-paragrafu 1, iżda mhux iktar tard minn tlett ijiem tal-kummerċ wara, l-emittent għandu jagħmel pubbliku l-informazzjoni kollha li tkun tinsab fin-notifika.

7. Stat Membru ta' l-origini jista' jeżenta lill-emittenti mill-htieġa li tinsab fil-paragrafu 6 jekk l-informazzjoni mnizzla fin-notifika tkun giet ippubblikata mill-awtorità kompetenti tiegħu, skond il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 21, malli jirċievi n-notifika, iżda mhux aktar tard minn tlett ijiem tal-kummerċ wara.

8. Sabiex jiġu kkunsidrati l-iżviluppi tekniċi fis-swieq finanzjarji u sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tal-paragrafi 1, 2, 4, 5 u 6 ta' dan l-Artikolu, il-Kummissjoni għandha, skond il-proċedura msemija fl-Artikolu 27(2), tadotta miżuri ta' implimentazzjoni:

- (a) sabiex tiġi stabbilita formola standard li għandha tintuża fil-Komunità kollha meta tiġi notifikata l-informazzjoni meħtieġa lill-emittent taht il-paragrafu 1 jew meta tiġi preżentata l-informazzjoni taht l-Artikolu 19(3);
- (b) sabiex tiffissa kalendarju ta' "granet tal-kummerċ" għall-Istati Membri kollha;
- (ċ) sabiex tistabbilixxi f'liema każijiet l-azzjonista, jew il-persuna fiżika jew entità ġuridika msemija fl-Artikolu 10, jew it-tnejn li huma, għandhom jagħmlu n-notifika neċessarja lill-emittent;
- (d) sabiex jiġu ċċarati iċ-ċirkostanzi li tahtom l-azzjonista, jew il-persuna fiżika jew entità ġuridika msemija fl-Artikolu 10, kellhom isiru jafu bl-akkwist jew it-trasferiment;
- (e) sabiex jiġu ċċarati l-kondizzjonijiet ta' indipendenza li jridu jiġu sodisfatti mill-kumpanniji ta' ġestjoni u l-imprizi *parent* tagħhom jew minn ditti ta' investiment u l-imprizi *parent* tagħhom sabiex jibbenefikaw mill-eżenzjonijiet fil-paragrafi 4 u 5.

Artikolu 13

1. Ir-rekwiżiti ta' notifika stabbiliti fl-Artikolu 9 għandhom japplikaw ukoll għal persuna fiżika jew entità ġuridika li tkun fil-pussess, direttament jew indirettament, ta' strumenti finanzjarji li jagħtu l-jedd li wiehed jakkwista, fuq l-inizjattiva tad-detentur waħdu, taht ftehim formali, ishma li magħhom huma marbuta drittijiet tal-vot, diġà mahruġa, ta' emittent li l-ishma tiegħu jkunu ammessi għall-kummerċ f'suq regolat.

2. Il-Kummissjoni għandha, skond il-proċedura msemija fl-Artikolu 27(2), tadotta miżuri ta' implimentazzjoni sabiex tikunsidra l-iżviluppi tekniċi fis-swieq finanzjarji u sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tal-paragrafu 1. Hija għandha b'mod partikolari tistabbilixxi:

- (a) it-tipi ta' strumenti finanzjarji msemija fil-paragrafu 1 u l-aggregazzjoni tagħhom;
- (b) in-natura ta' ftehim formali msemmi fil-paragrafu 1;
- (ċ) il-kontenuti tan-notifika li trid issir, billi tistabbilixxi l-formola standard li għanda tintuża fil-Komunità kollha għal dak l-iskop;

(d) il-perjodu tan-notifika;

(e) lil min għandha tinbagħat in-notifika.

Artikolu 14

1. Meta emittent ta' ishma ammessi għall-kummerċ f'suq regolat jakkwista jew jittrasferixxi l-ishma tiegħu, jew direttament jew inkella permezz ta' persuna li tagħxi fisimha stess imma fl-interess ta' l-emittent, l-Istat Membru ta' l-origini għandu jiżgura li l-emittent jagħmel pubbliku l-proporzjon ta' l-ishma tiegħu kemm jista' jkun malajr, iżda mhux iktar tard minn erbat ijiem tal-kummerċ wara li jsir dan l-akkwist jew it-trasferiment meta dan il-proporzjon jilhaq, jaqbeż jew jinżel taht il-limiti ta' 5 % jew 10 % tad-drittijiet tal-vot. Il-proporzjon għandu jiġi kkalkulat fuq il-bażi tan-numru totali ta' ishma li magħhom ikunu marbuta drittijiet tal-vot.

2. Il-Kummissjoni għandha, skond il-proċedura msemija fl-Artikolu 27(2), tadotta miżuri ta' implimentazzjoni sabiex tikunsidra l-iżviluppi tekniċi fis-swieq finanzjarji sabiex tiżgura l-applikazzjoni uniformi tal-paragrafu 1.

Artikolu 15

Għall-iskop tal-kalkolu tal-limiti mogħtija fl-Artikolu 9, l-Istat Membru ta' l-origini għandu għallinqas jehtieġ l-iżvelar lill-pubbliku mill-emittent tan-numru totali ta' drittijiet tal-vot u ta' kapital fit-tmiem ta' kull xahar tal-kalendarju li matulu tkun sehhet żjeda jew tnaqqis f'dan in-numru totali.

Artikolu 16

Informazzjoni addizzjonali

1. L-emittent ta' ishma ammessi għall-kummerċ f'suq regolat għandu jagħmel pubbliku mingħajr dewmien kull bidla fid-drittijiet marbuta mad-diversi klassijiet ta' ishma, inklużi l-bidliet fid-drittijiet marbuta ma' titoli derivattivi mahruġa mill-emittent innifissu u li jagħtu aċċess għall-ishma ta' dik l-emittent.

2. L-emittent ta' titoli minbarra ishma, li jkunu ammessi għall-kummerċ f'suq regolat, għandu jagħmel pubbliku mingħajr dewmien kull bidla fid-drittijiet tad-detenturi ta' titoli minbarra ishma, inklużi bidliet fit-termini u l-kondizzjonijiet ta' dawn it-titoli li jistgħu b'mod indirett jaffettwaw daww id-drittijiet, u li jirriżultaw b'mod partikolari minn bidla fit-termini ta' self jew fir-rati ta' l-interessi.

3. L-emittent ta' titoli ammessi għall-kummerċ f'suq regolat għandu jagħmel pubbliku mingħajr dewmien il-hruġ ta' self għid u b'mod partikolari kull garanzija jew sigurtà f'dan ir-rigward. Mingħajr preġudizzju għad-Direttiva 2003/6/KE, dan il-paragrafu m'għandux japplika għal korp internazzjonali pubbliku li tiegħu mill-inqas Stat Membru wiehed ikun membru.

SEZZJONI II

Informazzjoni għal detenturi ta' titoli ammessi għall-kummerċ f'suq regolat

Artikolu 17

Rekwiżiti ta' informazzjoni għal emittenti li l-ishma tagħhom ikunu ammessi għall-kummerċ f'suq regolat

1. L-emittent ta' ishma ammessi għall-kummerċ f'suq regolat għandu jiżgura t-trattament ugwali tad-detenturi kollha ta' ishma li jkunu fl-istess posizzjoni.

2. L-emittent għandu jiżgura li l-faċilitajiet u l-informazzjoni kollha mehtieġa sabiex id-detenturi ta' ishma jkunu jistgħu jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom ikunu disponibbli fl-Istat Membru ta' l-orijini u li l-integrità tad-data tiġi preżervata. L-azzjonisti m'għandhomx jinżammu milli jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom bi prokura, bla hsara għal-liġi tal-pajjiż fejn l-emittent ikun inkorporat. B'mod partikolari, l-emittent għandu:

- (a) jipprovi informazzjoni dwar il-post, il-hin u l-aġenda tal-laqgħat, in-numru totali ta' ishma u ta' drittijiet tal-vot u d-drittijiet tad-detenturi li jippartecipaw fil-laqgħat;
 - (b) jagħmel disponibbli formola ta' prokura, f'forma miktuba jew, fejn applikabbli, b'mezzi elettronici, lil kull persuna li jkollha l-jedd li tivvota f'laqgħa ta' l-azzjonisti, flimkien ma' l-avviż dwar il-laqgħa jew, fuq talba, wara thabbir tal-laqgħa;
 - (c) tinnomina bhala l-aġent tagħha istituzzjoni finanzjarja li permezz tagħha l-azzjonisti jistgħu jeżerċitaw id-drittijiet finanzjarji tagħhom; u
 - (d) tippubblika avviżi jew tqassam ċirkulari dwar l-allokazzjoni u l-hlas ta' dividendi u l-hruġ ta' ishma godda, inkluża informazzjoni dwar kull xorta ta' arrangamenti għall-allokazzjoni, is-sottoskrizzjoni, il-kancellazzjoni jew il-konverzjoni.
3. Għall-iskopijiet ta' l-ghoti ta' informazzjoni lill-azzjonisti, l-Istat Membru ta' l-orijini għandu jippermetti lill-emittenti illi jużaw mezzi elettronici, kemm-il darba din id-deċiżjoni tittiehed f'laqgħa generali u tkun tissodisfa mill-inqas il-kondizzjonijiet li ġejjin:
- (a) l-użu ta' mezzi elettronici b'ebda mod m'għandu jiddependi fuq fejn tinsab is-sede jew ir-residenza ta' l-azzjonista jew, fil-każijiet imsemmija fl-Artikolu 10(a) sa (h), tal-persuni fiżiċi jew entitajiet ġuridici;
 - (b) għandhom jiġu stabbiliti arrangamenti ta' identifikazzjoni sabiex l-azzjonisti, jew il-persuni fiżiċi jew entitajiet ġuridici li huma intitolati li jeżerċitaw jew li jidderieġu l-eżerċizzju tad-drittijiet tal-vot, ikunu infurmati b'mod effettiv;
 - (c) l-azzjonisti, jew fil-każijiet imsemmija fl-Artikolu 10 (a) sa (e), il-persuni fiżiċi jew entitajiet ġuridici li jkunu intitolati

li jakkwistaw, jittrasferixxu jew jeżerċitaw drittijiet tal-vot, għandhom jiġu kkuntattjati bil-miktub sabiex jintalab il-kunsens tagħhom għall-użu ta' mezzi elettronici għall-ghoti ta' informazzjoni u, jekk ma joġġeżżjonawx fi żmien raġonevoli, l-kunsens tagħhom jitqies illi jkun ingħata. Għandhom ikunu jistgħu jitolbu, f'kull hin fil-futur, li l-informazzjoni tingħata bil-miktub, u

- (d) kull tqassim ta' l-ispejjeż involuti fl-ghoti ta' din l-informazzjoni b'mezzi elettronici għandu jiġi stabbilit mill-emittent b'mod konformi mal-prinċipju tat-trattament ugwali stabbilit fil-paragrafu 1.

4. Il-Kummissjoni għandha, skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 27(2), tadotta miżuri ta' implimentazzjoni sabiex tikkunsidra l-iżviluppi tekniċi fis-swieq finanzjarji, sabiex tikkunsidra l-iżviluppi fit-teknoloġija ta' l-informazzjoni u tal-komunikazzjoni u sabiex tiżgura l-applikazzjoni uniformi tal-paragrafi 1, 2 u 3. Hija għandha, b'mod partikolari, tispeċifika t-tipi ta' istituzzjonijiet finanzjarji li permezz tagħhom azzjonista jista' jeżerċita d-drittijiet finanzjarji stabbiliti fil-paragrafu 2(c).

Artikolu 18

Rekwiżiti ta' informazzjoni għall-emittenti ta' titoli ta' dejn li jkunu ammessi għall-kummerċ f'suq regolat

1. L-emittent ta' titoli ta' debitu li jkunu ammessi għall-kummerċ f'suq regolat għandu jiżgura li d-detenturi kollha ta' titoli ta' debitu li jkollhom l-istess gradwazzjoni jingħataw trattament ugwali fir-rigward tad-drittijiet kollha marbuta ma' daww it-titoli ta' debitu.

2. L-emittent għandu jiżgura li l-faċilitajiet u l-informazzjoni kollha mehtieġa sabiex id-detenturi ta' titoli ta' debitu ikunu jistgħu jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom ikunu disponibbli fl-Istat Membru ta' l-orijini u li l-integrità tad-data tiġi preżervata. Id-detenturi ta' titoli ta' debitu m'għandhomx jinżammu milli jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom bi prokura, bla hsara għal-liġi tal-pajjiż fejn l-emittent ikun inkorporat. B'mod partikolari, l-emittent għandu:

- (a) jippubblika avviżi, jew iqassam ċirkulari, dwar il-post, il-hin u l-aġenda tal-laqgħat tad-detenturi ta' titoli ta' debitu, il-hlas ta' imghaxijiet, l-eżerċizzju ta' drittijiet ta' konverzjoni, skambju, sottoskrizzjoni jew kancellazzjoni, u l-hlas lura, kif ukoll id-dritt ta' daww id-detenturi li jippartecipaw fihom;
- (b) jagħmel disponibbli formola ta' prokura fil-forma miktuba jew, fejn applikabbli, b'mezzi elettronici, lil kull persuna li jkollha l-jedd li tivvota f'laqgħa ta' detenturi ta' titoli ta' debitu, flimkien ma' l-avviż dwar il-laqgħa jew, fuq talba, wara t-thabbir tal-laqgħa; u
- (c) tinnomina bhala l-aġent tagħha istituzzjoni finanzjarja li permezz tagħha d-detenturi ta' titoli ta' debitu jistgħu jeżerċitaw id-drittijiet finanzjarji tagħhom;

3. Jekk ikunu ser jiġu mistiedna biss detenturi ta' titoli ta' debitu li d-denominazzjoni tagħhom għal kull unità tammonta għal mhux inqas minn EUR 50 000 jew, fil-każ ta' titoli ta' debitu denominati f'munita minbarra l-euro, li d-denominazzjoni tagħhom għal kull unità tkun, fid-data tal-ħruġ, ekwivalenti għal mhux inqas minn EUR 50 000, l-emittent jista' jagħzel bħala lok kwalunkwe Stat Membru, kemm-il darba l-faċilitajiet u l-informazzjoni kollha meċessarji sabiex dawn id-detenturi jkunu jistgħu jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom isiru disponibbli f'dak l-Istat Membru.

4. Għall-iskopijiet ta' l-ghoti ta' informazzjoni lid-detenturi ta' titoli ta' debitu, l-Istat Membru ta' l-orijini, jew l-Istat Membru magħżul mill-emittent skond il-paragrafu 3, għandu jippermetti lill-emittenti li jużaw mezzi elettronici, kemm-il darba din id-deċiżjoni tittiehed f'laqgħa ġenerali u tkun tissodisfa mill-inqas il-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) l-użu ta' mezzi elettronici b'ebda mod m'għandu jiddependi fuq fejn tinsab is-sede jew ir-residenza tad-detentur ta' titolu ta' debitu jew ta' prokuratur li jirrappreżenta lil dak id-detentur;
- (b) għandhom jiġu stabbiliti arranġamenti ta' identifikazzjoni sabiex id-detenturi ta' titoli ta' debitu ikunu infurmati b'mod effettiv;
- (ċ) id-detenturi ta' titoli ta' debitu għandhom jiġu kkuntattjati bil-miktub sabiex jintalab il-kunsens tagħhom għall-użu ta' mezzi elettronici għall-ghoti ta' informazzjoni u jekk ma joġġezzjonawx fi żmien raġonevoli, l-kunsens tagħhom jitqies illi jkun ingħata. Għandhom ikunu jistgħu jitolbu, f'kull hin fil-futur, li l-informazzjoni tingħata bil-miktub; u
- (d) kull tqassim ta' l-ispejjeż involuti fl-ghoti ta' din l-informazzjoni b'mezzi elettronici għandu jiġi stabbilit mill-emittent skond il-prinċipju tat-trattament ugwali stabbilit fil-paragrafu 1.

5. Il-Kummissjoni għandha, skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 27(2), tadotta miżuri ta' implimentazzjoni sabiex tikkunsidra l-iżviluppi tekniċi fis-swieq finanzjarji, sabiex tikkunsidra l-iżviluppi fit-teknoloġija ta' l-informazzjoni u tal-komunikazzjoni u sabiex tiżgura l-applikazzjoni uniformi tal-paragrafi 1 sa 4. Hija għandha, b'mod partikolari, tispeċifika t-tipi ta' istituzzjonijiet finanzjarji li permezz tagħhom detentur ta' titolu ta' debitu jista' jeżerċita d-drittijiet finanzjarji stabbiliti fil-paragrafu 2(ċ).

KAPITOLU IV

REKWIŻITI ĠENERALI

Artikolu 19

Kontroll ta' l-Istat Membru ta' l-orijini

1. Kull meta l-emittent, jew persuna li tkun talbet, mingħajr il-kunsens ta' l-emittent, l-ammissjoni tat-titoli tiegħu għall-

kummerċ f'suq regolat, tiżvela informazzjoni regolata, hu għandu fl-istess hin jiddepożita dik l-informazzjoni ma' l-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru ta' l-orijini tiegħu. Dik l-awtorità kompetenti tista' tiddeċiedi li tippubblika dik l-informazzjoni depożitta fuq is-sit ta' l-Internet tagħha.

Meta emittent jipproponi li jemenda l-istrument ta' inkorporazzjoni jew l-istatuti tiegħu, hu għandu jikkomunika l-abbozz ta' l-emenda lill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru ta' l-orijini u lis-swieq regolati fejn t-titoli tiegħu jkunu ġew ammessi għall-kummerċ. Din il-komunikazzjoni għandha ssir minnufih, iżda mhux aktar tard mid-data ta' meta tissejjah il-laqgħa ġenerali li jkollha tivvota fuq, jew tkun informata dwar, l-emenda.

2. L-Istat Membru ta' l-orijini jista' jeżenta lil emittent mill-htieġa taht il-paragrafu 1 fir-rigward ta' informazzjoni żvelata skond l-Artikolu 6 tad-Direttiva 2003/6/KE jew l-Artikolu 12(6) ta' din id-Direttiva.

3. Informazzjoni li għandha tiġi nnotifikata lill-emittent skond l-Artikoli 9, 10, 12 u 13 għandha fl-istess hin tiġi depożitata ma' l-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru ta' l-orijini.

4. Sabiex tiżgura l-applikazzjoni uniformi tal-paragrafi 1, 2 u 3, il-Kummissjoni għandha, skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 27(2), tadotta miżuri ta' implimentazzjoni.

B'mod partikolari, il-Kummissjoni għandha tispeċifika l-proċedura skond liema l-emittent, id-detentur ta' ishma jew strumenti finanzjarji ohra, jew il-persuna jew entità msemmija fl-Artikolu 10, għandhom jippreżentaw informazzjoni ma' l-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru ta' l-orijini taht il-paragrafi 1 jew 3, rispettivament, sabiex:

- (a) ikunu jistgħu jagħmlu l-preżentata permezz ta' mezzi elettronici fl-Istat Membru ta' l-orijini;
- (b) tikkordina l-preżentata tar-rapport finanzjarju annwali msemmi fl-Artikolu 4 ta' din id-Direttiva mal-preżentata ta' l-informazzjoni annwali msemmija fl-Artikolu 10 tad-Direttiva 2003/71/KE.

Artikolu 20

Lingwi

1. Fejn titoli jiġu ammessi għall-kummerċ f'suq regolat fl-Istat Membru ta' l-orijini biss, l-informazzjoni regolata għandha tingħata biss b'lingwa aċċettata mill-awtorità kompetenti fl-Istat Membru ta' l-orijini.

2. Fejn titoli jiġu ammessi għall-kummerċ f'suq regolat kemm fl-Istat Membru ta' l-orijini kif ukoll fi Stat Membru ospitanti wiehed jew aktar, l-informazzjoni regolata għandha tiġi żvelata:

- (a) b'lingwa aċċettata mill-awtorità kompetenti fl-Istat Membru ta' l-orijini; u

(b) skond l-għażla ta' l-emittent, jew b'lingwa aċċettata mill-awtoritajiet kompetenti ta' dawk l-Istati Membri ospitanti jew b'lingwa wżata fl-isfera tal-finanzi internazzjonali.

3. Fejn titoli jiġu ammessi għall-kummerċ f'suq regolat fi Stat Membru ospitanti wiehed jew aktar, izda mhux fl-Istat Membru ta' l-oġġini, l-informazzjoni regolata għandha, skond l-għażla ta' l-emittent, tiġi żvelata b'lingwa aċċettata mill-awtoritajiet kompetenti ta' dawk l-Istati Membri ospitanti jew b'lingwa wżata fl-isfera tal-finanzi internazzjonali.

Barra minn hekk, l-Istat Membru ta' l-oġġini jista' jistabbilixxi fil-liġi, r-regolamenti jew id-disposizzjonijiet amministrattivi tiegħu li l-informazzjoni regolata għandha, skond l-għażla ta' l-emittent, tiġi żvelata jew b'lingwa aċċettata mill-awtorità kompetenti tiegħu jew b'lingwa wżata fl-isfera tal-finanzi internazzjonali.

4. Fejn titoli jiġu ammessi għall-kummerċ f'suq regolat mingħajr il-kunsens ta' l-emittent, ir-rekwiżiti taht il-paragrafi 1, 2 u 3 għandhom jaqgħu mhux fuq l-emittent, izda fuq il-persuna li, mingħajr il-kunsens ta' l-emittent, tkun talbet din l-ammissjoni.

5. L-Istati Membri għandhom jippermettu lill-azzjonisti u lill-persuna fiżika jew entità ġuridika msemmija fl-Artikoli 9, 10 u 13 li jinnotifikaw informazzjoni lil xi emittent taht din id-Direttiva b'lingwa wżata fl-isfera tal-finanzi internazzjonali biss. Jekk l-emittent jirċievi din in-notifika, l-Istati Membri ma jistgħux jehtieġu li l-emittent jipprovdi traduzzjoni għal xi lingwa aċċettata mill-awtoritajiet kompetenti.

6. B'deroga mill-paragrafi 1 sa 4, fejn titoli li d-denominazzjoni tagħhom għal kull unità tammonta għal mhux inqas minn EUR 50 000 jew, fil-każ ta' titoli ta' debitu mhux denominati f'munita minbarra l-euro, tkun ekwivalenti għal mhux inqas minn EUR 50 000 fid-data tal-hruġ, ikunu ammessi għall-kummerċ f'suq regolat fi Stat Membru wiehed jew aktar, informazzjoni regolata għandha tingħata lill-pubbliku jew b'lingwa aċċettata mill-awtoritajiet kompetenti kemm ta' l-Istat Membru ta' l-oġġini kif ukoll ta' l-Istat Membru ospitanti jew b'lingwa wżata fl-isfera tal-finanzi internazzjonali, skond għażla ta' l-emittent jew tal-persuna li, mingħajr il-kunsens ta' l-emittent, tkun talbet din l-ammissjoni.

7. Jekk isir xi rikors dwar il-kontenut ta' l-informazzjoni regolata quddiem qorti jew tribunal fi Stat Membru, ir-responsabbiltà għall-hlas ta' l-ispejjeż imġarrba għat-traduzzjoni ta' dik l-informazzjoni għall-iskopijiet tal-proċedimenti għandha tiġi deċiża skond il-liġi ta' dak l-Istat Membru.

Artikolu 21

Aċċess għal informazzjoni regolata

1. L-Istat Membru ta' l-oġġini għandu jiżgura li l-emittent, jew il-persuna li tkun applikat għall-ammissjoni għall-kummerċ

f'suq regolat mingħajr il-kunsens ta' l-emittent, tiżvela informazzjoni regolata b'mod li jiżgura aċċess veloċi għal din l-informazzjoni fuq bażi mhux diskriminatorja u jagħmilha disponibbli għall-mekkaniżmu mahtur b'mod uffiċjali msemmi fil-paragrafu 2. L-emittent, jew il-persuna li applikat għall-ammissjoni sabiex tinnegożja f'suq regolat mingħajr il-kunsens ta' l-emittent, ma jistgħux jitolbu lill-investituri biex jagħmlu xi hlas speċjali għall-ghoti ta' l-informazzjoni. L-Istat Membru ta' l-oġġini għandu jehtieġ lill-emittent sabiex juża dawk il-mezzi li jkun raġonevolment affidabbli biżżejjed għad-disseminazzjoni effettiva ta' l-informazzjoni lill-pubbliku fil-Komunità. L-Istat Membru ta' l-oġġini ma jistax jimponi xi obbligu sabiex jintużaw biss mezzi li l-operaturi tagħhom huma stabbiliti fit-territorju tiegħu.

2. L-Istat Membru ta' l-oġġini għandu jiżgura li jkun hemm għallinqas mekkaniżmu wiehed li jkun mahtur uffiċjalment għall-ħażna ċentrali ta' informazzjoni regolata. Dawn il-mekkaniżmi għandhom jikkonformaw ma' istandards ta' kwalità minimi -ta' sigurtà, ta' ċertezza dwar is-sorsi ta' l-informazzjoni, ta' rrekordjar tal-hin u ta' aċċess faċli mill-utenti finali u għandhom ikunu konformi mal-proċedura ta' ppreżentar taht l-Artikolu 19(1).

3. Fejn it-titoli huma ammessi għall-kummerċ f'suq regolat fi Stat Membru ospitanti wiehed biss u mhux fl-Istat Membru ta' l-oġġini, l-Istat Membru ospitanti għandu jiżgura li l-informazzjoni regolata tiġi żvelata skond ir-rekwiżiti imsemmija fil-paragrafu 1.

4. Sabiex tikkunsidra l-iżviluppi tekniċi fis-swieq finanzjarji, sabiex tikkunsidra l-iżviluppi fit-teknoloġija ta' l-informatika u tal-komunikazzjoni u sabiex tiżgura l-applikazzjoni uniformi tal-paragrafi 1, 2 u 3, il-Kummissjoni għandha tadotta miżuri ta' implimentazzjoni skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 27(2).

Il-Kummissjoni għandha b'mod partikolari tispeċifika:

- (a) standards minimi għat-tixrid ta' informazzjoni regolata, kif jingħad fil-paragrafu 1;
- (b) standards minimi għall-mekkaniżmu ta' ħażna ċentrali kif jingħad fil-paragrafu 2.

Il-Kummissjoni tista' tispeċifika wkoll u taġġorna lista ta' mezzi għat-tixrid ta' informazzjoni għall-pubbliku.

Artikolu 22

Linji gwida

1. L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu linji gwida xierqa bil-ghan li jiġi ffaċilitat l-aċċess mill-pubbliku għal informazzjoni li għandha tiġi żvelata skond id-Direttiva 2003/6/KE, d-Direttiva 2003/71/KE u din id-Direttiva.

L-ghan ta' dawkl il-linji għanda għandu jkun il-holqien ta':

- (a) rettikolat elettroniku li għandu jiġi stabbilit fuq livell nazzjonali bejn ir-regolaturi nazzjonali ta' titoli, operaturi ta' swieq regolati u registri nazzjonali tal-kumpanniji koperti mill-Ewwel Direttiva tal-Kunsill 68/151/KEE tad-9 ta' Marzu ta' l-1968 dwar il-koordinazzjoni ta' salvagwardji li, għall-protezzjoni ta' l-interessi tal-membri u ta' terzi, huma meħtieġa mill-Istati Membri minn kumpanniji fis-sens tat-tieni paragrafu ta' l-Artikolu 48 ⁽¹⁾ tat-Trattat, bil-ghan li tagħmel dawn is-salvagwardji ekwivalenti f'kull parti tal-Komunità ⁽²⁾; u
- (b) rettikolat elettroniku waħdieni, jew pjattaforma ta' rettikolati elettronici, fl-Istati Membri kollha.

2. Il-Kummissjoni għandha tirrevedi r-rizultati miksuba taħt il-paragrafu 1 sa l-31 ta' Diċembru 2006 u tista', skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 27(2), tadotta miżuri ta' implimentazzjoni sabiex tiffaċilita l-konformità ma' l-Artikoli 19 u 21.

Artikolu 23

Pajjiżi terzi

1. Fejn l-uffiċċju rreġistrat ta' l-emittent jkun f'pajjiż terz, l-awtorità kompetenti ta' Stat Membru ta' l-orijini tista' teżenta lill-emittent minn rekwiżiti skond l-Artikoli 4 sa 7 u l-Artikoli 12(6), 14, 15 u 16 sa 18, kemm-il darba l-ligi tal-pajjiż terz in kwistjoni tistabbilixxi rekwiżiti ekwivalenti jew sakemm dan l-emittent jikkonforma mar-rekwiżiti tal-ligi ta' pajjiż terz li l-awtorità kompetenti ta' Stat Membru ta' l-orijini tikkunsidra bħala ekwivalenti.

Madankollu, l-informazzjoni koperta bir-rekwiżiti stabbiliti fil-pajjiż terz għandha tiġi depożitata skond l-Artikolu 19 u komunikata skond l-Artikoli 20 u 21.

2. B'deroga mill-paragrafu 1, emittent li l-uffiċċju rreġistrat tiegħu jkun f'pajjiż terz għandu jkun eżentat milli jhejji d-dikjarazzjoni finanzjara tiegħu skond l-Artikolu 4 jew l-Artikolu 5 qabel is-sena finanzjarja li tibda nhar jew wara l-1 ta' Jannar 2007, sakemm l-emittent ihejji d-dikjarazzjonijiet finanzjarji tiegħu skond standards aċċettati internazzjonalment kif jingħad fl-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 1606/2002.

3. L-awtorità kompetenti ta' Stat Membru ta' l-orijini għandha tiżgura li l-informazzjoni żvelata f'pajjiż terz li tista' tkun ta' importanza għall-pubbliku fil-Komunità tiġi żvelata skond l-Artikoli 20 u 21, anki jekk informazzjoni bħal din mhi-jjex informazzjoni regolata skond it-tifsira ta' l-Artikolu 2(1)(k).

⁽¹⁾ Nota mill-Editur: It-Titolu ġie aġġustat sabiex jiehdu kont tan-numerazzjoni mill-ġdid ta' l-Artikoli tat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea skond l-Artikolu 12 tat-Trattat ta' Amsterdam; ir-referenza originali kienet għall-Artikolu 58 tat-Trattat.

⁽²⁾ ĠU L 65, 14.3.1968, p. 8. Direttiva kif emendata l-aħhar bid-Direttiva 2003/58/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 221, 4.9.2003, p. 13.).

4. Sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tal-paragrafu 1, il-Kummissjoni għandha, skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 27(2), tadotta miżuri ta' implimentazzjoni:

- (i) li jstabbilixxu mekkaniżmu li jiżgura l-istabbiliment ta' l-ekwivalenza ta' l-informazzjoni meħtieġa taħt din id-Direttiva, inklużi dikjarazzjonijiet finanzjarji u informazzjoni, inklużi dikjarazzjonijiet finanzjarji, meħtieġa skond il-ligi, r-regolamenti, jew id-disposizzjonijiet amministrattivi ta' pajjiż terz;
- (ii) li jstabbilixxu li, skond il-ligi, r-regolamenti u d-disposizzjonijiet amministrattivi domestiċi tiegħu jew skond il-prattiki jew proċeduri bbażati fuq l-istandards internazzjonali stabbiliti minn organizzazzjonijiet internazzjonali, l-pajjiż terz fejn hu rreġistrat l-emittent jiżgura l-ekwivalenza tar-rekwiżiti ta' l-informazzjoni previsti f'din id-Direttiva.

Il-Kummissjoni għandha, skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 27(2), tiegħu d-deċiżjonijiet meħtieġa dwar l-ekwivalenza ta' l-istandards tal-kontabilità li huma wżati minn emittenti ta' pajjiż terz taħt il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 30(3) mhux aktar tard minn hames snin mid-data msemmija fl-Artikolu 31. Jekk il-Kummissjoni tiddeċiedi li l-istandards tal-kontabilità ta' pajjiż terz mhumiex ekwivalenti, tista' tippermetti lill-emittenti konċernati sabiex ikomplu jużaw dawn l-istandards tal-kontabilità matul perijodu transitorju xieraq.

5. Sabiex tiżgura applikazzjoni uniformi tal-paragrafu 2, il-Kummissjoni tista', skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 27(2), tadotta miżuri ta' implimentazzjoni li jiddefinixxu t-tip ta' informazzjoni żvelata f'pajjiż terz li hija ta' importanza għall-pubbliku fil-Komunità.

6. Impriżi li l-uffiċċju rreġistrat tagħhom jinsab f'pajjiż terz li kien ikollhom bżonn ta' awtorizzazzjoni skond l-Artikolu 5(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 85/611/KEE jew, fir-rigward tal-ġestjoni tal-portfolio taħt il-punt 4 tas-sezzjoni A ta' l-Anness I għad-Direttiva 2004/39/KE li kieku kellhom l-uffiċċju rreġistrat tagħhom jew, fil-każ biss ta' ditta ta' investiment, l-uffiċċju prinċipali tagħhom fil-Komunità għandhom ukoll jiġu eżentati milli jiġbru flimkien il-*holdings* mal-*holdings* ta' l-impriżi *parent* tagħhom skond ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikoli 12(4) u (5) sakemm dawn ikunu jikkonformaw mal-kondizzjonijiet ekwivalenti ta' indipendenza bħala kumpanniji ta' ġestjoni jew bħala ditti ta' investiment.

7. Sabiex tqis l-iżviluppi tekniċi fis-swieq fis-finanzjarji u sabiex tiżgura l-applikazzjoni uniformi tal-paragrafu 6, il-Kummissjoni għandha, skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 27(2), tadotta miżuri ta' implimentazzjoni li jiddikjaraw li, permezz tal-ligi, r-regolamenti jew id-disposizzjonijiet amministrattivi domestiċi tiegħu, pajjiż terz jiżgura l-ekwivalenza ta' rekwiżiti ta' indipendenza previsti taħt din id-Direttiva u l-miżuri implimentattivi tagħha.

KAPITOLU V

AWTORITAJIET KOMPETENTI

Artikolu 24

Awtoritajiet kompetenti u s-setgħat tagħhom

1. Kull Stat Membru għandu jinnomina l-awtorità ċentrali msemmija fl-Artikolu 21(1) tad-Direttiva 2003/71/KE bħala l-awtorità amministrattiva kompetenti ċentrali responsabbli għat-twettiq tar-rekwiżiti previsti f'din id-Direttiva u sabiex tiżgura li d-disposizzjonijiet adottati skond din id-Direttiva huma applikati. L-Istati Membri għandhom jinformat lill-Kummissjoni skond dan.

Izda, għall-għanijiet tal-paragrafu 4(h), l-Istati Membri jistgħu jinnominaw awtorità kompetenti minbarra l-awtorità kompetenti ċentrali imsemmija fl-ewwel subparagrafu.

2. L-Istati Membri jistgħu jippermettu lill-awtorità kompetenti ċentrali tagħhom li tiddelega xi dmirijiet. Għajr għad-dmirijiet imsemmija fil-paragrafu 4(h), kwalunkwe delegazzjoni ta' dmirijiet dwar ir-rekwiżiti previsti f'din id-Direttiva u l-miżuri implimentattivi tagħha għandhom jiġu riveduti hames snin wara d-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva u għandhom jintemmu tmien snin wara d-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva. Kwalunkwe delegazzjoni tad-dmirijiet għandha ssir b'mod speċifiku u tid-dikjara d-dmirijiet li għandhom isiru u l-kondizzjonijiet li taht-hom għandhom isiru.

Dawk il-kondizzjonijiet għandhom jinkludu klawnsola li tehtieg li l-entità in kwistjoni tkun organizzata b'tali mod li kunflitti ta' interessi jiġu evitati u informazzjoni miksuba mit-twettiq ta' dmirijiet delegati ma tiġix użata b'mod mhux ġust jew sabiex timpedixxi l-kompetizzjoni. Fi kwalunkwe każ, ir-responsabbiltà finali għas-sorveljanza tal-konformità mad-disposizzjonijiet ta' din id-Direttiva u l-miżuri implimentattivi adottati bi qbil magħha għandhom jaqgħu f'idejn l-awtorità kompetenti mah-tura skond il-paragrafu 1.

3. L-Istati Membri għandhom jinformat lill-Kummissjoni u lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri l-oħra bi kwalunkwe arrangamenti li jkunu dahlu għalihom fir-rigward tad-delegazzjoni ta' dmirijiet, inklużi l-kondizzjonijiet preċiżi għar-regolament tad-delegazzjonijiet.

4. Kull awtorità kompetenti għandu jkollha s-setgħat kollha mehtieġa sabiex twettaq il-funzjonijiet tagħha. Għandha għall-linqas jkollha s-setgħa li:

- (a) tehtieg lill-awdituri, lill-emittenti, lid-detenturi ta' ishma jew ta' strumenti finanzjarji oħra, jew lill-persuni li jismemew fl-Artikoli 10 jew 13, u lill-persuni li jikkontrollaw-hom jew li huma kkontrollati minnhom, sabiex jipprovdu informazzjoni u dokumenti;
- (b) tehtieglill-emittentsabiexjikkomunikal-informazzjonimehtieġa taht il-punt (a) lill-pubbliku bil-mezzi u fil-limiti ta' żmien li l-awtorità tikkunsidra mehtieġa. Tista' tippubblika

din l-informazzjoni fuq l-inizjattiva tagħha stess fil-każ li l-emittent, jew il-persuni li jikkontrollaw jew li huma kkontrollati minnu, jonqsu li jagħmlu dan u wara li jkunu semgħu lill-emittent;

- (c) tehtieg lill-ġesturi ta' l-emittenti u tad-detenturi ta' ishma jew strumenti finanzjarji oħra, jew ta' persuni jew entitajiet imsemmija fl-Artikoli 10 jew 13, sabiex jinnotifikaw l-informazzjoni mehtieġa taht din id-Direttiva, jew taht il-ligi nazzjonali adottata skond din id-Direttiva, u, jekk ikun hemm b'żonn, sabiex jipprovdu aktar informazzjoni u dokumenti;
- (d) tissospendi jew titlob lis-suq regolat relevanti jissospendi, il-kummerċ f'titoli għal massimu ta' għaxart'ijiem kull darba jekk ikollha raġunijiet xierqa biex tissuspetta li d-disposizzjonijiet ta' din id-Direttiva, jew tal-ligi nazzjonali adottata skond din id-Direttiva, jkunu ġew miksura mill-emittent;
- (e) tipprojbixxi l-kummerċ f'suq regolat jekk issib li d-disposizzjonijiet ta' din id-Direttiva, jew tal-ligi nazzjonali adottata skond din id-Direttiva, jkunu ġew miksura, jew jekk ikollha raġuni li tissuspetta li d-disposizzjonijiet ta' din id-Direttiva jkunu ġew miksura;
- (f) tikkontrolla li l-emittent jiżvela informazzjoni fil-hin bil-ghan li jiżgura aċċess effettiv u ugwali għall-pubbliku fl-Istati Membri kollha fejn it-titoli huma kkummerċjalizzati u tiehu azzjoni xierqa jekk dan ma jkunx il-każ;
- (g) tagħmel pubbliku l-fatt li l-emittent, jew id-detentur ta' ishma jew ta' strumenti finanzjarji oħra, jew persuna jew entità msemmija fl-Artikoli 10 jew 13, qieghda tonqos milli tikkonforma ma' l-obbligi tagħha;
- (h) teżamina li l-informazzjoni msemmija f'din id-Direttiva tiġi mhejjija skond il-qafas ta' rappurtaġġ relevanti u tiehu miżuri addattati fil-każ li tiskopri xi ksur; u
- (i) twettaq spezzjonijiet fuq il-post fit-territorju tagħha skond il-ligi nazzjonali, sabiex tivverifika l-konformità mad-disposizzjonijiet ta' din id-Direttiva u l-miżuri implimentattivi tagħha. Fejn ikun hemm b'żonn taht il-ligi nazzjonali, l-awtorità jew l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jużaw din is-setgħa billi jirrikorru għall-awtorità għidizzjarja relevanti u/jew f'kooperazzjoni ma' awtoritajiet oħra.

5. Il-paragrafi 1 sa 4 huma mingħajr preġudizzju għall-possibbiltà li Stat Membru jagħmel arrangamenti legali u amministrattivi separati għal territorji barranin Ewropej li għar-relazzjonijiet barranin tagħhom ikun responsabbli l-Istat Membru.

6. L-iżvelar lill-awtoritajiet kompetenti mill-awdituri ta' kwalunkwe fatt jew deċiżjoni relatata mat-talbiet magħmula mill-awtorità kompetenti taht il-paragrafu (4)(a) ma għandhiex tikkostitwixxi ksur ta' xi restrizzjoni fuq il-komunikazzjoni ta' informazzjoni imposta b'kuntratt jew bi kwalunkwe ligi, regolament jew disposizzjoni amministrattiva u ma għandha tohloq ebda tip ta' responsabbiltà għall-awdituri.

Artikolu 25

Segretezza professjonali u koperazzjoni bejn l-Istati Membri

1. L-obbligu tas-segretezza professjonali għandu japplika għall-persuni kollha li jaħdmu jew kienu jaħdmu għall-awtorità kompetenti u għal dawk l-entitajiet li lilhom l-awtoritajiet kompetenti setgħu ddelegaw ċerti dmirijiet. Informazzjoni koperta mis-segretezza professjonali ma tistax tiġi żvelata lill-ebda persuna jew awtorità hlief permezz tal-liġijiet, ir-regolamenti jew id-disposizzjonijiet amministrattivi ta' Stat Membru.

2. L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri għandhom jikkooperaw flimkien, kull meta jkun meħtieġ, bil-ghan li jaqdu dmirijiethom u jagħmlu użu mis-setgħat tagħhom, kemm jekk stabbiliti f'din id-Direttiva jew fil-liġi nazzjonali adottata skond din id-Direttiva. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jagħtu għajjnuna lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri l-oħra.

3. Il-paragrafu 1 ma għandux iżomm lill-awtoritajiet kompetenti milli jiskambjaw informazzjoni uffiċjali. Informazzjoni miksuba b'dan il-mod għandha tkun koperta mill-obbligu tas-segretezza professjonali li għalih huma soġġetti l-persuni impjegati jew li kienu impjegati mill-awtoritajiet kompetenti li jirċievu l-informazzjoni.

4. L-Istati Membri jistgħu jikkonkludu ftehim ta' koperazzjoni li jipprovdi għall-iskambju ta' informazzjoni ma' l-awtoritajiet kompetenti jew mal-korpi ta' pajjiżi terzi li għandhom is-setgħa permezz tal-leġislazzjoni rispettiva tagħhom li jaqdu kwalunkwe dmir mogħti b'din id-Direttiva lill-awtoritajiet kompetenti skond l-Artikolu 24. Dan l-iskambju ta' informazzjoni huwa soġġett għal garanziji ta' segretezza professjonali ekwivalenti għallinqas għal dawk imsemmija f'dan l-Artikolu. Dan l-iskambju ta' informazzjoni għandu jkun intiż għat-tweġiq ta' xogħol ta' sorveljanza mill-awtoritajiet jew mill-korpi msemmija. Fejn l-informazzjoni tkun geġja minn Stat Membru ieħor, din ma tkunx tista' tiġi komunikata mingħajr il-ftehim espress ta' l-awtoritajiet kompetenti li jkunu żvelawha u, fejn xieraq, għall-ghanijiet biss li għalihom l-awtoritajiet ikunu taw il-qbil tagħhom.

Artikolu 26

Miżuri ta' prekawzjoni

1. Fejn l-awtorità kompetenti ta' Stat Membru ospitanti issib li l-emittent jew id-detentur ta' ishma jew ta' strumenti finanzjarji oħra, jew il-persuna jew l-entità msemmija fl-Artikolu 10, wettqu irregolaritajiet jew kisru l-obbligi tagħhom, din għandha tirreferi is-sejbiet tagħha lill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru ta' l-orijini.

2. Jekk, minkejja l-miżuri meħuda mill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru ta' l-orijini, jew minhabba li dawn il-miżuri ma jkunux adegwati, l-emittent jew id-detentur tat-titoli jibqgħu jikkru d-disposizzjonijiet legali jew regulatorji rilevanti, l-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru ospitanti għandha, wara li

tinforma lill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru ta' l-orijini, tiegħu, skond l-Artikolu 3(2), il-miżuri kollha xierqa sabiex tiproteġi lill-investituri. Il-Kummissjoni għandha tkun informata dwar miżuri bħal dawn mill-aktar fis possibbli.

KAPITOLU VI

MIŻURI TA' IMPLIMENTAZZJONI

Artikolu 27

Proċedura tal-Kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun meġhuna mill-Kumitat Ewropew tat-Titoli, stabbilit bl-Artikolu 1 tad-Deciżjoni 2001/528/KE.

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5 u 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE, tenut kont tad-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tagħha, kemm-il darba l-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skond dik il-proċedura ma jimmodifikawx id-disposizzjonijiet essenzjali ta' din id-Direttiva.

Il-perjodu stabbilit fl-Artikolu 5(6) tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' tlett xhur.

3. Il-Kumitat għandu jadotta r-Regoli ta' Proċedura tiegħu.

4. Mingħajr preġudizzju għall-miżuri ta' implimentazzjoni diġà adottati sa 20 ta' Jannar 2009 l-applikazzjoni tad-disposizzjonijiet ta' din id-Direttiva dwar l-adozzjoni ta' regoli u deciżjonijiet tekniċi skond il-proċedura msemmija fil-paragrafu 2 għandha tiġi sospiża. Fuq proposta mill-Kummissjoni, l-Parlament Ewropew u l-Kunsill jistgħu jgeddu d-disposizzjonijiet konċernati skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat u, għal dak il-ghan, għandhom jirreveduhom qabel l-iskadenza tal-perjodu ta' erba' snin.

Artikolu 28

Pieni

1. Mingħajr preġudizzju għad-dritt ta' l-Istati Membri li jimponu peni kriminali, l-Istati Membri għandhom jiżguraw, f'konformità mal-liġi nazzjonali tagħhom, li fejn ma jkunx hemm konformità mad-disposizzjonijiet adottati skond din id-Direttiva, għallinqas ikunu jistgħu jittiehdu l-miżuri amministrattivi xierqa jew jiġu imposti peni ċivili u/jew amministrattivi fir-rigward tal-persuni responsabbli. L-Istati Membri għandhom jiżguraw illi dawk il-miżuri jkunu effettivi, proporzjonati u diswassivi.

2. L-Istati Membri għandhom jipprovdu illi l-awtorità kompetenti tkun tista' tiżvela lill-pubbliku kull miżura meħuda jew piena imposta għall-ksur tad-disposizzjonijiet adottati skond din id-Direttiva, hlief meta żvelar bħal dan iqiegħed is-swieq finanzjarji fil-periklu serju jew jikkawża hsara mhux proporzjonata lill-partijiet involuti.

Artikolu 29

Dritt għal appell

L-Istati Membri għandhom jiżguraw illi d-deċiżjonijiet meħuda taħt il-liġijiet, ir-regolamenti u d-disposizzjonijiet amministrattivi adottati skond din id-Direttiva jkunu soġġetti għad-dritt ta' appell lill-qrati.

KAPITOLU VII

DISPOSIZZJONIJET TRANSITORJI U FINALI

Artikolu 30

Disposizzjonijiet transitorji

1. B'deroga mill-Artikolu 5(3) ta' din id-Direttiva, l-Istat Membru ta' l-orijini jista' jeżenta emittenti msemmija fl-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru. 1606/2002 milli jiżvelaw dikjarazzjonijiet finanzjarji skond dak ir-Regolament għas-sena finanzjarja li tibda nhar jew wara l-1 ta' Jannar 2006.

2. Minkejja l-Artikolu 12(2), azzjonista għandu jinnotifika lill-emittent mhux aktar tard minn xahrejn wara d-data fl-Artikolu 31(1) bil-proporzjon tad-drittijiet tal-vot u l-kapital li għandu, skond l-Artikoli 9, 10 u 13, ma' emittenti f'dik id-data, sakemm ma jkunx diġà għamel notifika li jkun fiha informazzjoni ekwivalenti qabel dik id-data.

Minkejja l-Artikolu 12(6), emittent għandu min-naha tiegħu jikkomunika l-informazzjoni li jirċievi f'dawn in-notifiki mhux aktar tard minn tlett xhur wara d-data fl-Artikolu 31(1).

3. Meta l-emittent hu nkorporat f'pajjiż terz, l-Istat Membru ta' l-orijini jista' jeżenta lil dan l-emittent fir-rigward ta' daww it-titoli ta' debitu li kienu diġà ġew ammessi għall-kummerċ f'suq regolat fil-Komunità qabel l-1 ta' Jannar 2005 milli jhejji id-dikjarazzjonijiet finanzjarji tiegħu skond l-Artikolu 4 (3) u r-rapport ta' ġestjoni tiegħu skond l-Artikolu 4(5) sakemm

(a) l-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru ta' l-orijini tirrikonoxxi li d-dikjarazzjonijiet finanzjarji annwali magħmula minn emittenti minn dan il-pajjiż terz jagħtu stat sewwa u xieraq ta' l-attiv u l-passiv, il-posizzjoni finanzjarja u r-riżultati ta' l-emittent;

(b) il-pajjiż terz fejn l-emittent hu nkorporat ma għamlix obbligatorju l-applikazzjoni ta' standards internazzjonali tal-kontabbiltà msemmija fl-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 1606/2002; u

(ċ) il-Kummissjoni ma hadet l-ebda deċiżjoni skond l-Artikolu 23(4) (ii) dwar jekk hemmx ekwivalenza bejn l-istandards tal-kontabbiltà imsemmija hawn fuq, u

— l-istandards tal-kontabbiltà stabbiliti fil-liġi, fir-regolamenti, jew fid-disposizzjonijiet amministrattivi tal-pajjiż terz fejn l-emittent hu nkorporat, jew

— l-istandards tal-kontabbiltà ta' pajjiż terz li magħhom dan l-emittent għażel illi jikkonforma.

4. L-Istat Membru ta' l-orijini jista' jeżenta lill-emittenti fir-rigward biss ta' daww it-titoli ta' debitu li jkunu diġà ġew ammessi għall-kummerċ f'suq regolat fil-Komunità qabel l-1 ta' Jannar 2005 milli jippubblikaw ir-rapport finanzjarju ta' kull sitt xhur skond l-Artikolu 5 għal 10 snin wara l-1 ta' Jannar 2005, sakemm l-Istat Membru ta' l-orijini kien iddeċieda li jippermetti li dawn l-emittenti jibbenefikaw mid-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 27 tad-Direttiva 2001/34/KE fil-hin ta' l-ammissjoni ta' daww it-titoli ta' debitu.

Artikolu 31

Trasposizzjoni

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa sabiex jikkonformaw ma' din id-Direttiva sa 20 ta' Jannar 2007. Għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni dwar dan minnufih.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawn id-disposizzjonijiet dawn għandhom ikollhom referenza għal din id-Direttiva jew għandhom ikunu akkumpanjati minn referenza bħal din fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu kif għandha ssir referenza bħal din.

2. Meta l-Istati Membri jadottaw miżuri skond l-Artikoli 3(1), 8(2), 8(3), 9(6) jew 30, dawn għandhom jikkomunikaw minnufih dawn il-miżuri lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra.

Artikolu 32

Emendi

B'effett mid-data speċifikata fl-Artikolu 31(1), id-Direttiva 2001/34/KE għandha tiġi emendata kif ġej:

(1) Fl-Artikolu 1, il-punti (g) u (h) għandhom jithassru;

(2) L-Artikolu 4 għandu jithassar;

(3) Fl-Artikolu 6, il-paragrafu 2 għandu jithassar;

(4) Fl-Artikolu 8, il-paragrafu 2 għandu jiġi mibdul b'li ġej:

"2. L-Istati Membri jistgħu jissoġġettaw lill-emittenti ta' titoli ammessi għal elenkar uffiċjali għal rekwiżiti addizzjonali, sakemm dawn ir-rekwiżiti addizzjonali japplikaw b'mod ġenerali għall-emittenti kollha jew għal klassijiet individwali ta' emittenti";

(5) L-Artikoli 65 sa 97 għandhom jithassru;

- (6) L-Artikoli 102 u 103 għandhom jithassru;
 (7) Fl-Artikolu 107(3), it-tieni subparagrafu għandu jithassar;
 (8) Fl-Artikolu 108, il-paragrafu 2 għandu jiġi emendat kif ġej:
- (a) fil-punt (a), il-kliem “informazzjoni perijodika għandha tiġi ppubblikata mill-kumpanniji li l-ishma tagħhom huma ammessi” għandu jithassar;
 - (b) il-punt (b) għandu jithassar;
 - (c) il-punt (c)(iii) għandu jithassar;
 - (d) il-punt (d) għandu jithassar.

Ir-referenzi għad-disposizzjonijiet mhassra għandhom jitqiesu bħala referenzi għad-disposizzjonijiet ta' din id-Direttiva.

Artikolu 33

Reviżjoni

Sat-30 ta' Ġunju 2009 il-Kummissjoni għandha tirrapporta dwar l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill inklużi jekk ikunx xieraq illi tintemm l-eżenzjoni għal titoli ta' debitu eżistenti wara l-perjodu ta' 10 snin kif previst fl-Artikolu 30(4) u l-impatt potenzjali ta' dan fuq is-swieq finanzjarji Ewropej.

Artikolu 34

Dhul fis-sehh

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tagħha fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Artikolu 35

Indirizzati

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Strasburgu, 15 ta' Diċembru 2004.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

J. BORRELL FONTELLES

Għall-Kunsill

Il-President

A. NICOLAI